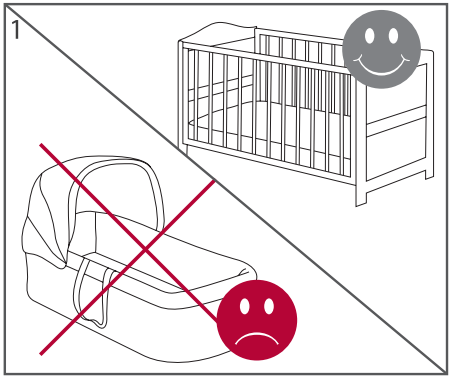
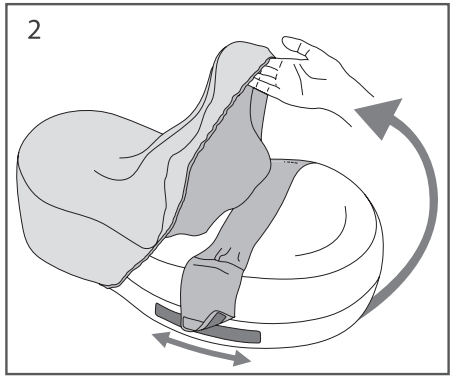
RED CASTLE®

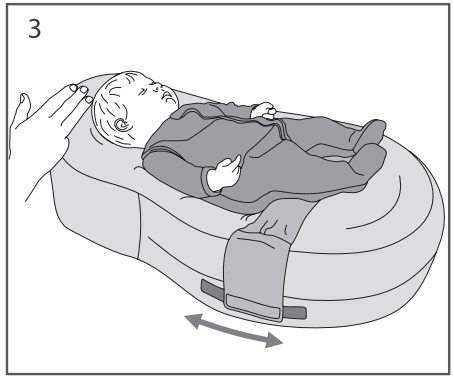
Cocoonababy®

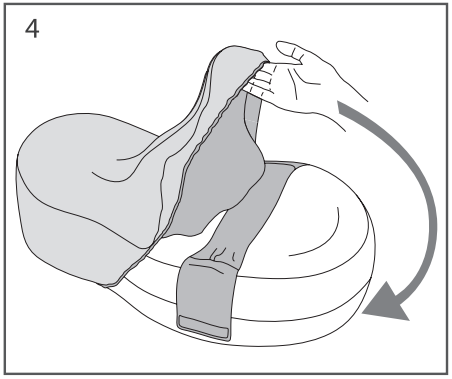
БГ Инструкция за употреба
CZ Návod na použití
DE Gebrauchsanweisung
ES Instrucciones de uso
FR Mode d'emploi
GB Instructions for use
IT Istruzioni per l'uso
KR 매뉴얼
NL Gebruiksaanwijzing
NO Bruksanvisning
PL Instrukcja użycia
PT Instruções de utilização
RU Инструкция по эксплуатации
SE Användar instruktioner
SK Návod na použitie
TR Kullanım kılavuzu
CT 說明書
CN 说明书

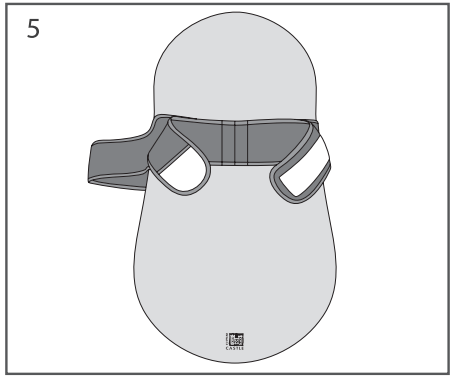
RED CASTLE®

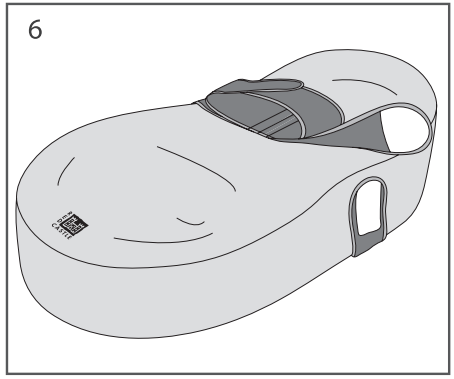

1

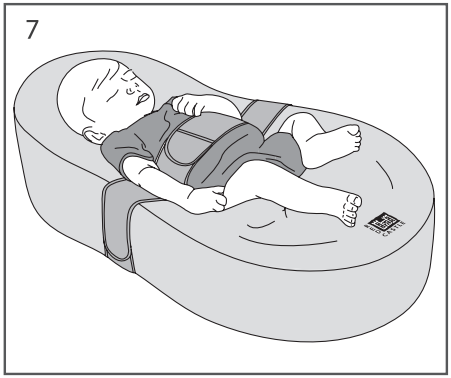

2

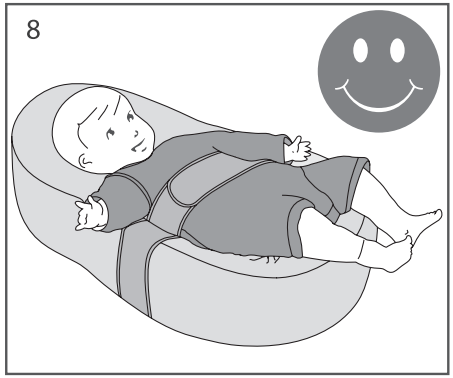

3

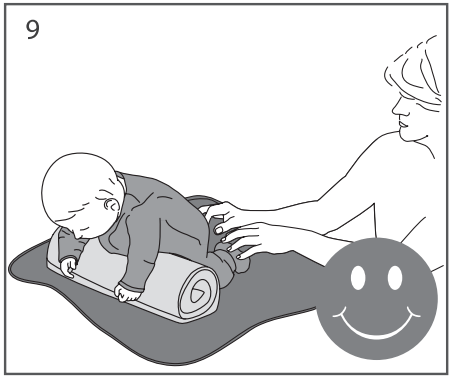

4

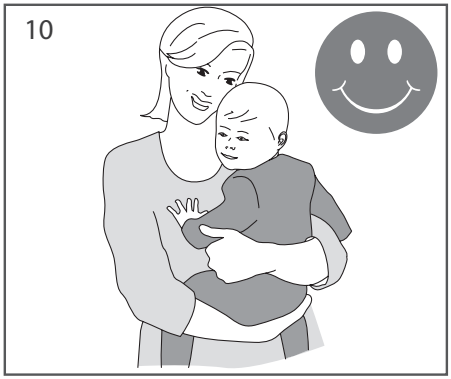

5

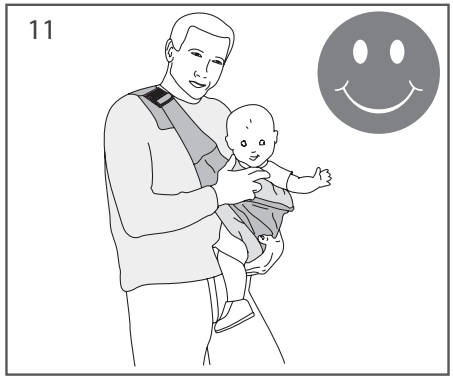

6

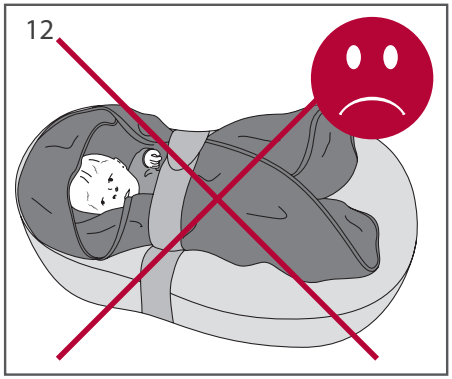

7

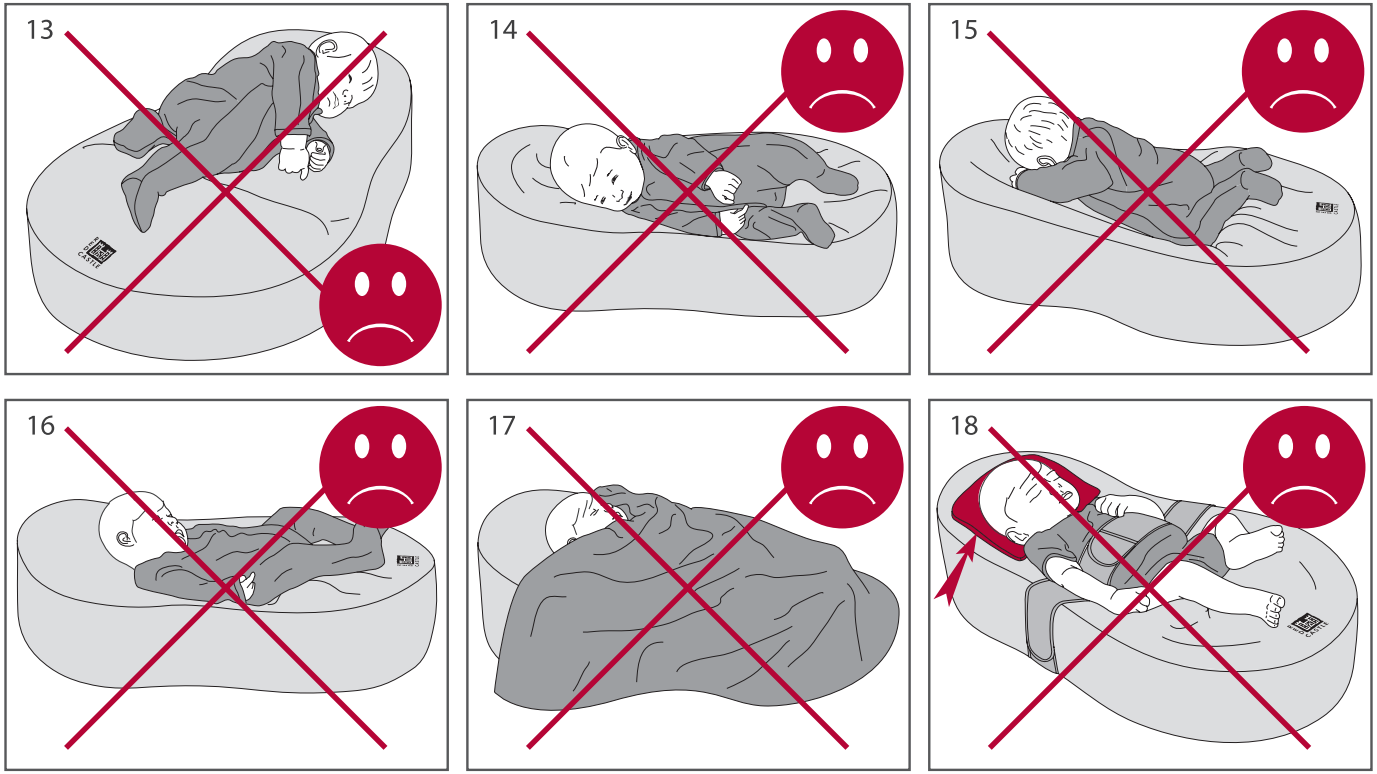

8

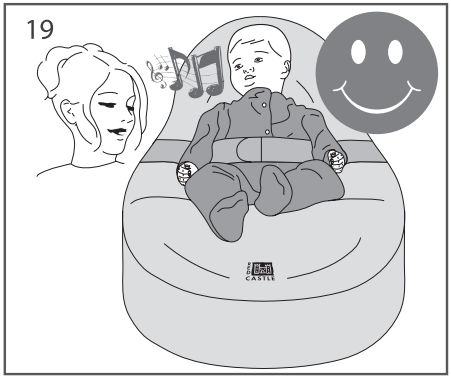

9

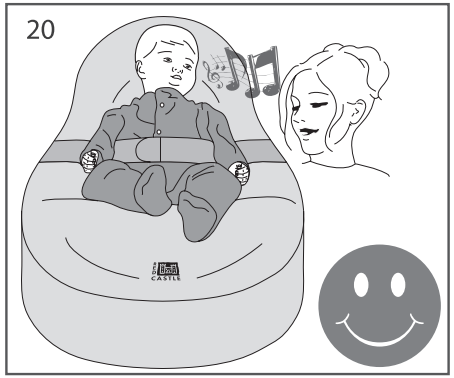

10

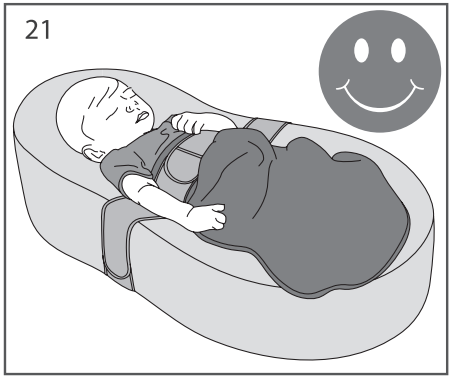

11

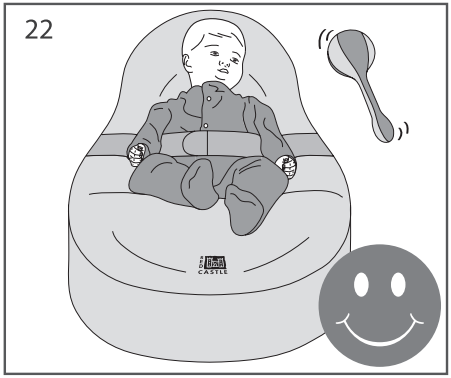

12


13
14
15
16
17
18

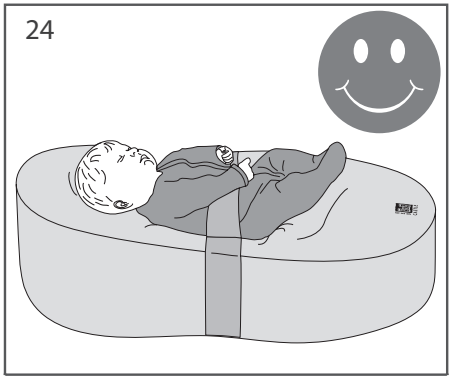

19


20


21


22

23


24

БГ

ЗАПАЗЕТЕ ТАЗИ ИНФОРМАЦИЯ С ОГЛЕД БЪДЕЩАТА УПОТРЕБА

ВНИМАНИЕ! Внимателно прочетете тези инструкции преди употреба и ги запазете за последващи справки. Вашето бебе може да се нарани, ако не ги спазвате.

ВНИМАНИЕ! Не използвайте Cocoonababy®, ако някоя от частите е счупена, скъсана или липсва.

ВНИМАНИЕ! НИКОГА не използвайте Cocoonababy® в бебешки люлки, кошари или в кошове на колички.

ВНИМАНИЕ! Преди употребата на гнездото Cocoonababy® в едно легло, проверете и се убедете, че подматрачната рамка заедно с матрака са позиционирани на най-ниското положение и дълбочината е повече от 50 см, измерена над матрака.

ВНИМАНИЕ! За да избегнете всякакъв риск от падане, никога не слагайте Cocoonababy® на високо и/или наклонено място. Ако искате да го използвате извън креватчето на бебето, поставете го на пода върху килим или мокет.

ВНИМАНИЕ! Cocoonababy® може да се използва от мин. 2,800 кг до 3 месечна възраст на бебето. Следете поведението му в гнездото. Щом вашето бебе започне да се опитва да се обръща или променя положението си, то може да успее само да излезе от Cocoonababy® и да падне настрани, което крие риск от заглавяне между пречките на креватчето или люлката и гнездото. За да се избегне всякакъв риск от задушаване, прекратете използването на Cocoonababy®, тъй като вашето бебе вече няма нужда от него.

ВНИМАНИЕ! Внимавайте за рисковете, свързани с открит пламък и всеки друг източник на силна топлина (например електрически отоплителни уреди, газови печки и др.), поставени в непосредствена близост до мястото за спане.

Само резервни/съпътстващи продукти, доставени или одобрени от производителя, могат да бъдат използвани.

Продукт, съответстващ на регулативни норми за легла - № 2000-164 от 23 Февруари 2000 г. Отговаря на правилата за безопасност.

Инструкция за употреба

Как да адаптирате гнездото Cocoonababy® за размерите на вашето бебе

1- Отстранете калъфа-чаршаф (2).

2- Сложете бебето легнало по гръб в гнездото с поставена глава на 5/7 см под горния ръб (тясната страна е горната част на гнездото) (3).

3- Проверете и регулирайте положението на адаптора, за да държи стабилно задните части на бебето, за да не може да се плъзне към вдлъбнатата част на гнездото (3). Краката му са над задните му части (тялото му е в полуембрионално положение) и краката му няма да се оттласкват от долния ръб на гнездото. Това ще предотврати риска от твърде голямо изтягане. Препоръчваме ви редовно да проверявате положението на адаптора, защото бебето расте много бързо и адапторът трябва да се мести към долния ръб на гнездото. Помнете, че главата на бебето винаги трябва да остава близо до горната част на гнездото.

4- Извадете бебето и поставете калъфа-чаршаф (4).

Използване на коланът за през корем

Въпреки че препоръчваме използването на гнездото Cocoonababy® да бъде прекратено, преди бебето да се научи да се обръща по корем, ние създадохме коланчето за през корем за успокоение на родителите. Това коланче се състои от една дълга част, която се фиксира около гнездото, и една къса част, която се закрепва чрез закопчаване от тип велкро около бебето без обаче да пречи на свободата на движенията му.

1- Сложете двойната част на коланчето под гнездото, като частта, която обгръща бебето (по-късата част на колата), трябва да е отворена към вас (5).

2- Обиколете гнездото с по-дългата част и след това закопчайте велкрото отстрани (6).

3- Сложете бебето в гнездото и закопчайте късата част, като стегнете леко около коремчето и внимавате да е под ръцете и върху коремната област (7).

Използване на гнездото Cocoonababy®

Гнездото се използва винаги със съответния калъф-чаршаф. Чаршафът се поставя върху сглобените гнездо и адаптор, като етикетите на чаршафчето трябва да са в краката на бебето (най-широката част на гнездото).

Не слагайте нищо повече върху калъфа-чаршаф, защото можете да промените наклона на гнездото.

Главата на бебето винаги трябва да бъде близо до горния ръб на гнездото. С растежа на бебето можете да премествате адаптора към долната част на гнездото до деня, в който крачетата му излязат от ръба на гнездото – това е нормално и можете да продължите да използвате гнездото.

Важна информация

1- Когато поставите гнездото Cocoonababy® в леглото на Вашето дете, поставете горната му част (където е главата на бебето) откъм тясната страна на леглото и страничната му част успоредна на една от дългите страни на леглото. Никога не използвайте походно и сгъваемо легло, нито кош за количка, когато ползвате гнездото Cocoonababy®.

2- Не покривайте гнездото с кърпа или памучни покривала, не поставяйте нищо под гнездото, тъй като това може да промени наклона му.

3- В гнездото Cocoonababy® Вашето дете е в по-топло място, отколкото върху традиционен матрак. Не го обличайте прекалено. Ако имате желание да ползвате спално чувалче, препоръчваме Ви мини чувалчето на Red Castle Cocobag™, което е специално конструирано за бебета, ползващи гнездото Cocoonababy®.

4- След няколко-дневна употреба, ще забележите, че гнездото е „хлътнало" – но това не е така. Дунапренът не е компресиран, единствено специалния мрежест материал, поставен в изпъната положение за покриване на гнездото, се е оформил спрямо теглото на Вашето дете. Това е напълно нормално.

5- За да подпомогнете развитието на Вашето дете, винаги инсталирайте пеещи играчки/гимнастики на нивото на неговите крака, никога директно над главата му. Важно е, когато детето е легнало по гръб, да отправя погледа си в посока на краката си.

6- Моля, не забравяйте, че за здравето на Вашето дете и неговата безопастност, температурата на въздуха в неговата стая трябва да е около 19°C / 66.2°F.

7- Вашето дете трябва винаги да е поставено по гръб, без никакви предмети в близост до лицето му.

8- Не ползвайте одеала, завивки и други покривала преди детето Ви да е навършило 10 месеца.

9- Въпреки всички съвети и предпазните мерки, които са предприети, за да се намалят рискове от СВДС (Синдром на внезапната детска смърт), всички причини за това драматичното събитие все още не са идентифицирани. Използването на Cocoonababy®, гнездо не е гаранция срещу СВДС.

10- Ако вниманието на бебето е привлечено от звук (например радио, телевизия) или погледа му – от определен източник на светлина, променяйте позицията на гнездото Cocoonababy® в стаята така, че бебето да не си държи обърната главата винаги на една и съща страна. (19, 20, 22, 23).

11- Когато бебето е будно, вземайте го извън гнездото Cocoonababy®. Играйте с него, носете го в ръце или в слинг, поставяйте го в активна гимнастика, поставяйте го да лежи на коремчето си (**винаги под постоянното наблюдение на възрастен**) (9, 10, 11) …

Никога не допускайте позиции/ситуации като: (12, 13, 14, 15, 16, 17, 18).
Коректни позиции са: (19, 20, 21, 22, 23, 24).

Как да се грижим за гнездото Cocoonababy®

Чаршафът-калъфка и коланчето могат да се изпират в перална машина, при температура от 30°.

Предпазното покривало на гнездото може да се пере в перална машина, при температура от 60°. Въпреки всичко, молим Ви да сваляте и поставяте това предпазно покривало с голямо внимание, за да се избегне евентуално нараняване на специалния мрежест материал на гнегдото.

UCHOVEJTE TYTO INSTRUKCE PRO DALŠÍ POUŽITÍ

VAROVÁNÍ Čtěte pečlivě a pozorně instrukce před použitim výrobku. Vyhnete se tak riziku případného zranění.

CZ **VAROVÁNÍ** Neužívejte podložku Cocoonababy®, jestliže je nějaká část výrobku poškozená nebo roztrhaná.

VAROVÁNÍ Nepoužívejte podložku Cocoonababy® v košíku na miminko, v houpací kolébce ani v korbičce kočárku.

VAROVÁNÍ Před použitím podložky Cocoonababy® v postýlce se ujistěte, že základna postýlky je v nejnižší poloze a že hloubka postýlky nad matrací je větší než 50 cm.

VAROVÁNÍ Vyhněte se riskování a nikdy neumisťujte podložku na vyvýšený povrch. Pokud si přejete používat podložku mimo dětskou postýlku, umisťujte podložku na zem, koberec, kobereček.

VAROVÁNÍ Podložka Cocoonababy® je určena pro děti od 2,8 kg do věku max. 3 měsíce. Pozorně sledujte chování dítěte v podložce. Jakmile se dítě začne samo přetáčet, nebo se snaží změnit svoji polohu v podložce, mohlo by se z podložky dostat a uvíznout v mezeře mezi podložkou a okrajem postýlky. Proto v době, kdy se dítě začíná přetáčet, přestaňte podložku z důvodu rizika udušení používat, vaše dítě ji již nepotřebuje.

VAROVÁNÍ Buďte opatrni, nedávejte výrobek do blízkosti otevřeného ohně, či tepelných ohřívačů (jako jsou elektrické či plynové ohřívače, topiče), pozor i na používání těchto ohřívačů.

Používejte pouze náhradní díly dodávané nebo schválené výrobcem.

Odpovídá normám pro úpravu lůžkovin - č. 2000-164 z 23. února 2000
Odpovídá bezpečnostním standardům

Návod k použití

Jak nastavit Cocoonababy® podložku, aby vyhovovala vašemu dítěti

1- Sundejte prostěradlo (2).

2- Položte dítě na podložku **na záda tak**, aby jeho hlavička byla 5-7 cm od horní části podložky (užší část je horní část) (3).

3- Zkontrolujte pozici klínu, pokud je třeba, změňte ho tim, že jej dáte přesně pod zadeček dítěte a tím zastavíte sklouzáváni dolů do volné časti podložky. Jeho nohy budou výše než jeho zadeček (tělíčko bude v polo-prenatálni pozici) a jeho chodidla se nebudou dotýkat konce podložky. Ditě nebude schopno propínat své tělo. **Doporučujeme kontrolovat pozici klinu pravidelně, tak jak dítě roste. Klín je potřeba posouvat dále ke spodní časti podložky. Pamatujte, že jeho hlavička musí vždy ležet blízko horní časti podložky.**

4- Dejte dítě dolů z podložky a navlékněte prostěradlo (4).

Jak používat břišní pás

Přestože podložka Cocoonababy® nesmí být používána od momentu, kdy se dítě začíná přetáčet nebo měnit pozici v podložce, pro větší klid rodičů jsme navrhli břišní pás – pás, který obepíná podložku a dítě bez omezování jeho pohybu.

1- Položte dvojitý pás přes podložku, krátký pás, který bude přes dítě, rozepněte (5).

2- Dlouhý pás dejte kolem podložky a připevněte suchým zipem na boku podložky (6).

3- Položte dítě na podložku a zapněte krátký pás na suchý zip a ujistěte se, že pás obepíná ditě pod pažemi a kolem jeho pasu (7).

Jak používat Cocoonababy® podložku

Podložku vždy používejte s přibaleným natahovacím prostěradlem. Prostěradlo zakrývá podložku i klín, štítky na prostěradle musí být na spodní časti podložky, v blízkosti dětských chodidel (spodní část je širší).

Nepokládejte ručník nebo plínku na prostěradlo ani nepodkládejte ničím podložku, aby nedošlo k naklonění podložky.

Hlavička dítěte musí být vždy položena v blízkosti horní části podložky. Jak dítě roste, posouvejte klín k dolní části podložky až do doby, kdy dítěti začnou chodidla přesahovat spodní část podložky – to je normální a vy můžete pokračovat v používání podložky (8).

Důležité informace

1- Když pokládáte Cocoonababy® podložku do dětské postýlky, položte ji k hornímu a bočnímu okraji postýlky. Nepoužívejte mantinel do postýlky současně s podložkou Cocoonababy®.

2- Nepokládejte ručník nebo plínku na prostěradlo ani nepodkládejte ničím podložku, aby nedošlo k naklonění podložky.

3- V Cocoonababy® podložce bude dítěti tepleji než kdyby leželo na normální matraci. Neoblékejte dítě příliš. Pokud chcete použít spací pytel, použijte Red Castle Cocobag™ – vak na nohy, který byl speciálně navržen k užívání s podložkou.

4- Po několika dnech užíváni se vám může zdát, že je podložka je proležená, ale není to tak. Speciální povlak pod prostěradlem se napíná pod vahou miminka a tvaruje se podle tvaru podložky. To je naprosto normální.

5- Pro pomoc při správném vývoji vašeho dítěte vždy položte hrací podložku nebo deku s aktivitami k jeho chodidlům a nikdy přímo k jeho hlavičce. To je důležité, když dítě leží na zádech jeho pohled směřuje směrem k jeho chodidlům.

6- Prosím pamatujte, že pro zdraví a bezpečnost vašeho dítěte by měla být v místnosti teplota kolem 19°C.

7- Vaše dítě vždy pokládejte na záda a dejte pozor, aby nemělo žádný předmět v blízkosti jeho obličeje.

8- Nepoužívejte přikrývky, deky nebo peřinky, dokud nebude starší 10 měsíců.

9- Navzdory všem radám a preventivním opatřením ke snížení nebezpečí SIDS - Syndrom náhlé smrti dítěte, nebyly ještě odhaleny všechny případy. Používání Cocoonababy® podložky není zárukou proti SIDS.

10- Jestliže je pozornost dítěte přitahována zvuky (např. televize) nebo upoutána zdrojem světla, je důležité měnit pozici Cocoonababy® podložky v pokoji, aby dítě stále neotáčelo hlavu na jednu stranu (19, 20, 22, 23).

11- Když je dítě vzbuzené, vyndejte ho z Cocoonababy® podložky. Hrajte si s dítětem, noste ho na rukách nebo v nosítku, položte ho i na bříško, položte ho na hrací deku (**pod dohledem dospělé osoby**) (9, 10, 11) …

Nikdy: (12, 13, 14, 15, 16, 17, 18).
Správné pozice: (19, 20, 21, 22, 23, 24).

Jak pečovat o Cocoonababy® podložku

Prostěradlo a břišní pás můžete prát v pračce na 30°.

Povlak podložky je možné sundat a prát v pračce na 60°. Při sundávání a navlékání povlaku podložky postupujte opatrně, abyste nepoškodili síťovinu na podložce.

BEWAHREN SIE DIESES DOKUMENT ZUM SPÄTEREN NACHLESEN AUF

WARNUNG Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Verwendung sorgfältig und bewahren Sie sie zum späteren Nachlesen auf. Wenn Sie sie nicht genau beachten, könnte Ihr Kind verletzt werden.

DE

WARNUNG Verwenden Sie Cocoonababy® nicht, wenn ein Bestandteil beschädigt oder zerrissen ist bzw. fehlt.

WARNUNG Verwenden Sie Cocoonababy® nicht in einem Moses-Körbchen, einer schaukelnden Wiege oder einem Babytragekorb.

WARNUNG Bevor Sie Cocoonababy® in einem Kinderbett nutzen, stellen Sie sicher, dass das Kinderbett auf die niedrigste Position eingestellt ist und die Höhe oberhalb der Matratze mindestens 50 cm beträgt.

WARNUNG Um die Gefahr eines Sturzes zu vermeiden, dürfen Sie Cocoonababy® niemals auf eine erhöhte Fläche stellen. Wenn Sie es außerhalb des Kinderbetts verwenden möchten, sollten Sie es auf dem Boden auf einen Teppich oder eine dicke Decke aufstellen.

WARNUNG Cocoonababy® kann für Kinder Ab 2,8 kg bis zu einem Alter von 3 Monaten verwendet werden. Beobachten Sie sein Verhalten im Kokon. Sobald Ihr Kind versucht, sich herumzudrehen, oder wenn es versucht, seine Lage im Nest zu verändern, könnte es selbstständig aus dem Cocoonababy® herauskommen und dabei zwischen das Gitter des Betts oder der Wiege und den Kokon fallen. Von diesem Zeitpunkt an sollten Sie, zur Vermeidung von Erstickungsgefahr Cocoonababy® nicht mehr benutzen, da ihr Baby es nicht mehr braucht.

WARNUNG Beachten Sie die Gefahren durch offene Flammen oder andere Heizquellen (z. B. Strom- oder Gasheizungen usw.) in unmittelbarer Nähe des Kinderschlafplatzes.

Verwenden Sie nur Ersatzteile, die vom Hersteller geliefert oder genehmigt sind.

Entspricht der Bettwarenverordnung - Nr. 2000-164 vom 23.2.2000
Entspricht den Sicherheitsbestimmungen

Gebrauchsanweisung

Wie soll man das Nestchen Cocoonababy an die Grösse Ihres Kindes Anpassen

1- Entfernen Sie das Leintuch (2).

2- Legen Sie Ihr Baby **auf dem Rücken** in das Nestchen, mit dem Kopf 5-7 cm unterhalb des Kopfendes des Nestchens (Das schmale Ende ist oben) (3).

3- Überprüfen Sie die Position des Keils und verändern Sie diese wenn notwendig so, dass er direkt am Gesäß des Babys anliegt und so verhindert, dass das Baby in die Grube des Nestes rutscht (3). Seine Beine liegen dabei höher als das Becken (Sein Körper wird in eine Semi-Fötale Lage gebracht) und seine Beine können nicht gegen das Ende des Nestchens drücken. Auf diese Weise wird eine Überdehnung des Körpers (Hyperextension) verhindert. **Wir empfehlen die Lage des Keils regelmäßig zu überprüfen, da ihr Kind schnell wachsen wird und der Keil entsprechend an das Fußende des Nestchens verlegt werden muss. Wichtig! Der Kopf ihres Kindes sollte immer knapp unter dem oberen Ende des Nestchens liegen.**

4- Nehmen Sie Ihr Baby aus dem Nestchen und beziehen Sie dieses wieder mit dem Leintuch (4).

Verwendung des Bauchbandes

Obwohl wir empfehlen das Cocoonababy® nicht länger zu verwenden, wenn das Kind beginnt sich umzudrehen, haben wir zur Beruhigung der Eltern einen Bauchgurt entwickelt, der das Kind sichert, aber nicht in seinen Bewegungen behindert.

1- Legen sie das Bauchband (Doppelband) über das Nestchen. Das kurze Band zur Fixierung ihres Kindes schaut nach oben (5).

2- Schließen Sie jetzt das längere Band welches um das Nestchen geht, an den Seiten mit dem dafür vorgesehenem Klettverschluss (6).

3- Legen Sie Ihr Kind in das Nestchen und schließen Sie den Klettverschluss am kurzen Band. Versichern Sie sich, dass das Band über dem Bauch und unter den Achseln des Babys liegt (7).

Verwendung des Cocoonababy® Nestchen

Das Nestchen sollte ausschließlich mit dem Original- Leintuch verwendet werden, welches sowohl das Nestchen und den Keil bedeckt. Die Pflegeetiketten sollten dabei am unteren Ende (das weitere Ende, nahe den Füßen) zu sehen sein.

Legen Sie kein Handtuch und keine Stoffwindel auf oder unter das Spannleintuch, da Sie ansonsten den Neigungswinkel des Nestes verändern.

Der Kopf des Babys sollte immer knapp unter dem oberen Ende des Nestchens plaziert werden. Dem Wachstum Ihres Kindes entsprechend, bewegen Sie den Keil nach unten, bis seine Füße über den unteren Rand des Nestchens hinausragen. Sie können das Nestchen so auch noch ohne Keil weiter verwenden (8).

Wichtige Hinweise

1- Platzieren Sie das Cocoonababy® immer am oberen Ende und gegen eine Längsseite des Bettes. Benutzen Sie keinen Kopfschutz in Verbindung mit dem Cocoonababy®.

2- Decken Sie das Spannleintuch nicht mit einem Handtuch oder einer Stoffwindel ab, und legen Sie auch nichts unterhalb des Babynests, da Sie ansonsten den Neigungswinkel des Nestes verändern.

3- Im Cocoonababy® wird es wärmer sein als auf einer normalen Matratze, achten Sie daher darauf Ihr Baby nicht zu warm anzuziehen. Statt einem Schlafsack, verwenden Sie besser den Red Castle Cocobag™ (Pucksack), welcher eigens für die Benutzung mit dem Nest entwickelt wurde.

4- Der Eindruck den Sie nach ein paar Tagen bekommen, dass der Schaum des Nestchens seine Form verändert hat, trügt. Mit dem Gewicht ihres Kindes dehnt sich der spezielle Bezug unter dem Spannleintuch aus und passt sich dem Nestchen genau an. Das ist ganz normal.

5- Zur optimalen Entwicklung ihres Kindes platzieren Sie Spielzeug oder Mobiles auf gleicher Höhe mit seinen Füßen, niemals direkt über seinem Kopf. Es ist wichtig, dass ein Kind, welches auf dem Rücken liegt, seinen Blick in Richtung seiner Füße hat.

6- Für die Gesund- und Sicherheit Ihres Babys sollte die Zimmertemperatur immer um die 19°C betragen.

7- Ihr Kind sollte immer mit freiem Gesicht auf dem Rücken liegen.

8- Decken Sie Ihr Kind mit keiner Decke (z.B. Stepp- oder Daunendecke) zu.

9- Trotz aller Ratschläge und Vorsichtsmaßnahmen zur Verhinderung von SIDS (plötzlicher Kindstod) sind die genauen Ursachen noch nicht erforscht. Die Verwendung von Cocoonababy® bietet keine Garantie gegen den plötzlichen Säuglingstod.

10- Falls das Kleinkind manchmal durch einen Lärm aufgeschreckt wird (z.B. Fernsehen) oder einer andere Lichtquelle, dann ist es wichtig, die Position des Nestchens Cocoonababy® in eine Richtung zu setzen, dass das Baby seinen Kopf nicht immer in die gleiche Richtung wendet. (19, 20, 22, 23).

11- Wenn das Baby wach ist, nehmen Sie es aus dem Cocoonababy® Nest heraus. Spielen Sie mit ihm, tragen Sie es in ein einer Babytrage herum, legen Sie es in einen Laufstall, legen Sie es auf den Bauch auf eine Spieldecke (**unter Aufsicht eines Erwachsenen**) (9, 10, 11)...

Positionen die zu vermeiden sind : (12, 13, 14, 15, 16, 17, 18).
Korrekte Positionen : (19, 20, 21, 22, 23, 24).

Cocoonababy® Pflege

Das Spanntuch und das Bauchband können in der Maschine bei 30° gewaschen werden. Der Schutzbezug ist bei 60° maschinenwaschbar. Bitte beim Ab- und Anziehen des Schutzbezuges sorgfältig darauf achten, dass Sie das Netz welches das Cocoonababy umhüllt, nicht beschädigen.

GUARDE ESTE DOCUMENTO PARA FUTURAS REFERENCIAS

ADVERTENCIA Lea cuidadosamente estas instrucciones antes de usar y guárdelas para futuras referencias. La seguridad de su hijo puede verse perjudicada si no se siguen cuidadosamente.

ADVERTENCIA No utilice el Cocoonababy® si cualquiera de sus partes falta, o está doblada o rota.

ES

ADVERTENCIA No utilizar el nido Cocoonababy ni en un moisés, ni en una cuna, ni en un cuco.

ADVERTENCIA Antes de instalar el nido Cocoonababy en una cuna, asegurese que el somier está en posición baja y que la profundidad con el colchón es superior a 50 cm.

ADVERTENCIA Para evitar el riesgo de caídas, no coloque nunca el Cocoonababy® en una superficie elevada. Si desea utilizarlo fuera de la cuna, sitúelo en el suelo o en una alfombra.

ADVERTENCIA El Cocoonababy® es adecuado para un bebé desde 2,8 kg hasta los 3 meses de edad. Controle periódicamente sus movimientos en el nido. Cuando su hijo comience a intentar girarse o quiera cambiar de posición en el nido, podría salirse del Cocoonababy® y caer entre éste y la cuna. En este momento y para evitar el riesgo de asfixia, deje de utilizar el Cocoonababy® ya que su hijo no lo necesitará más.

ADVERTENCIA Permanezca alerta al riesgo de cualquier llama u otras fuentes de calor o fuego (por ejemplo, calentadores eléctricos o de gas, etc.) colocados cerca de la cuna del bebé.

Unicamente las piezas de recambio entregadas o autorizadas por el fabricante pueden utilizarse

Cumple con el estándar de seguridad de artículos de cama
n° 2000-164 del 23 de Febrero de 2000
Cumple con requerimientos de seguridad

Instrucciones de Uso

Cómo ajustar el Cocoonababy® a la talla de su bebé

1- Retire la funda ajustable (2).

2- Sitúe al bebé en el cuco **boca arriba** con su cabeza colocada entre 5-7 cms separada de la parte superior (la parte estrecha es la parte superior del cuco) (3).

3- Controle y ajuste la posición del reductor de forma que el culito repose sobre el para evitar que el bebé se vaya deslizando por el hueco del nido (3). Sus piernas estarán más altas que su cadera (en una posición semifetal) y no podrá empujar con sus pies hacia el borde de la parte baja del cuco. Esto evitará un sobre estiramiento muscular. **Se aconseja comprobar regularmente la posición del reductor, ya que el bebé crecerá rápidamente y el reductor deberá ser desplazado hacia abajo por la parte inferior del nido. Recuerde que su cabeza siempre deberá estar en la parte superior del cuco.**

4- Retire al bebé del nido y vuelva a colocar la funda ajustable (4).

Cómo utilizar la banda ventral

A pesar de que el Cocoonababy® no debe ser utilizado a partir del momento en que el niño intente girarse o cambiar de posición en el nido, hemos diseñado la Banda Ventral para dar mayor seguridad a los padres – una banda que rodea al Cocoonababy® y al niño sin dificultar sus movimientos.

1- Coloque la doble banda a lo ancho del nido, con la parte que sujetará al bebé (la parte más corta de la banda) abierta hacia usted (5).

2- Rodee el nido con la parte larga de la banda y ciérrelo con las cintas de Velcro laterales (6).

3- Coloque al bebé sobre el nido y cierre la banda más corta con las cintas de velcro, apretando ligeramente, verifique que la banda se encuentra debajo de sus brazos y encima de su vientre (7).

Cómo utilizar el nido Cocoonababy®

El Cocoonababy® debe utilizarse siempre con su funda a juego. Esta funda ajustable cubre tanto nido como el reductor, los distintivos de la funda ajustable deberán estar en la parte baja del nido, a los pies del bebé (la parte baja es la de mayor anchura).

No añada una toalla ni otros textiles en la parte superior de la funda ajustable, ni coloque nada debajo del nido, ya que podría alterar la inclinación del nido.

La cabeza del bebé deberá situarse siempre en la parte superior del nido, muy cerca del borde. Conforme el bebé crezca, deberá ir moviendo el reductor hacia la parte inferior del nido hasta que sus pies sobresalgan del borde – esto es normal y podrá continuar utilizando el Cocoonababy® (8).

Información importante

1- Al instalar el Cocoonababy® en la cuna del bebé, colóquelo contra el cabecero de la cuna y contra uno de los laterales. No utilice un protector de cuna con el nido Cocoonababy®.

2- No cubra la funda ajustable con una toalla u otros textiles ni coloque nada debajo del nido, ya que podría alterar la inclinación del nido.

3- Al estar en el Cocoonababy® su hijo estará acostado sobre una superficie más cálida que si está acostado sobre un colchón tradicional. Tenga en cuenta esto y no le abrigue en exceso. Puede utilizar el faldón Cocobag™ para dormir que ha sido diseñado especialmente para usarlo con el nido.

4- Después de unos días de uso, puede parecer que la espuma del nido se haya ahuecado - pero no es el caso. Con el peso de su bebé, la cubierta especial debajo de la funda ajustable se estira para ajustarse a la forma exacta del nido. Esto es normal.

5- Para favorecer el correcto desarrollo de su hijo, coloque siempre cualquier juguete (móviles, etc.) a nivel de sus pies y nunca directamente sobre su cabeza. Cuando un bebé está acostado es preferible que dirija su atención hacia sus pies.

6- Le recordamos que por la seguridad y bienestar de su hijo, la temperatura de su habitación debe encontrarse alrededor de los 19°C.

7- Para dormir su hijo deberá estar acostado boca arriba y sin ningún objeto cerca de su cara.

8- Nunca utilice colcha o manta, plumón para cubrirle hasta que tenga al menos 10 meses de edad.

9- A pesar de todas las precauciones que se lleven a cabo para reducir el riesgo del SMSL (síndrome de la muerte súbita del lactante) las causas que lo provocan están aún sin identificar. El uso del Cocoonababy® no es una garantía contra el SMSL.

10- En caso de que un ruido (ej. Televisión) o una fuente fija de luz llamen la atención del bebé, sería conveniente cambiar la posición del nido Cocoonababy® dentro de la habitación, de forma que el bebé no gire su cabeza siempre hacia el mismo lado. (19, 20, 22, 23).

11- Cuando el bebé esté despierto, retírelo del nido Cocoonababy®. Juegue con él, llévelo en sus brazos o en un portabebé, colóquelo en un parque, recostado sobre su vientre o en una manta de actividades (**siempre bajo supervisión adulta**) (9, 10, 11)…

Nunca : (12, 13, 14, 15, 16, 17, 18).

Posiciones correctas: (19, 20, 21, 22, 23, 24).

Mantenimiento del nido Cocoonababy®

La funda ajustable y la banda ventral pueden lavarse en máquina a 30°.

La funda protectora del nido es lavable en máquina a 60º. No obstante, por favor extraiga y coloque esta cubierta con extremo cuidado en el cuco, para evitar enganchar la malla al nido.

CONSERVEZ CE DOCUMENT POUR DES BESOINS ULTÉRIEURS DE RÉFÉRENCE

AVERTISSEMENT Lisez soigneusement ces instructions avant utilisation et conservez-les pour vous y référer ultérieurement. Votre enfant risque de se blesser si vous ne les suivez pas.

AVERTISSEMENT Ne pas utiliser le nid Cocoonababy® si l'un des éléments est cassé, déchiré ou manquant.

FR

AVERTISSEMENT N'utilisez pas le nid Cocoonababy® dans un couffin, ni dans un berceau, ni dans une nacelle de landau.

AVERTISSEMENT Avant d'installer le nid Cocoonababy® dans un lit, assurez-vous que le sommier est en position basse et que la profondeur avec matelas est supérieure à 50 cm.

AVERTISSEMENT Pour éviter tout risque de chute, ne placez jamais le nid Cocoonababy® sur une surface en hauteur. Si vous souhaitez l'utiliser en dehors du lit de votre enfant, posez-le à même le sol sur un tapis ou sur de la moquette.

AVERTISSEMENT Le nid Cocoonababy® peut être utilisé jusqu'aux 3 mois de l'enfant. Surveillez bien son comportement dans le nid. Dès que votre enfant commence à vouloir se retourner ou bien qu'il adopte une position différente, il pourrait être capable de sortir seul du nid Cocoonababy® et basculer ainsi sur le côté créant le risque de se retrouver coincé entre la barrière du lit ou du berceau et le nid. Pour éviter tout risque d'étouffement, cessez d'utiliser le nid Cocoonababy® car votre enfant n'en aura plus besoin.

AVERTISSEMENT Attention aux risques induits par une flamme nue ou toute autre source de forte chaleur (par exemple, chauffages électriques, chauffages au gaz, etc.) placées à proximité immédiate du couchage.

Utiliser exclusivement les pièces de rechange fournies ou agréées par le fabricant.

Conforme aux exigences du décret literien° : 2000-164 du 23 février 2000
Conforme aux exigences de sécurité

Mode d'emploi

Comment ajuster le nid Cocoonababy® à la taille de votre bébé

1- Enlevez le drap housse (2).

2- Allongez bébé **sur le dos** dans le nid, sa tête à 5/7 cm du bord supérieur du nid (la partie étroite étant le haut du nid) (3).

3- Vérifiez et adaptez la position du réducteur afin qu'il cale bien les fesses de bébé pour l'empêcher de glisser vers le creux du nid (3). Ses jambes seront maintenues plus hautes que ses fesses (son corps sera en position semi-foetale) et ses pieds ne pourront pas pousser contre le rebord du bas du nid. Ceci évitera qu'il puisse se mettre en « hyper extension ». **Il est conseillé de vérifier très régulièrement la position du réducteur car bébé grandira rapidement et le réducteur devra donc être déplacé vers le bas du nid, sa tête devant toujours rester dans le haut du nid.**

4- Enlevez bébé et remettez le drap housse (4).

Comment utiliser la bande ventrale

Bien que le nid Cocoonababy® ne puisse plus être utilisé dès lors que l'enfant commence à vouloir se retourner ou adopter une position différente dans le nid, nous avons créé la bande ventrale pour rassurer les parents. Cette bande est composée d'une partie longue qui se fixe autour du nid, et d'une courte qui se scratche autour de bébé sans pour autant entraver sa liberté de mouvements.

1- Placez la double bande sur le nid Cocoonababy®, la partie se fixant autour de l'enfant (la bande la plus courte) ouverte vers vous (5).

2- Entourez le nid Cocoonababy® avec la partie la plus longue puis fermez les velcros sur le côté (6).

3- Installez votre enfant dans le nid Cocoonababy® puis fermez la partie courte, légèrement serrée, autour de son ventre, en veillant à bien la positionner sous ses bras et sur son abdomen (7).

Comment utiliser le nid Cocoonababy®

Le nid Cocoonababy® s'utilise toujours avec le drap housse adapté. Le drap se met par-dessus l'ensemble nid + réducteur, les étiquettes sur le drap devant se trouver aux pieds de l'enfant (la partie la plus large du nid).

Ne rien rajouter par-dessus le drap housse ou sous le nid car vous risquez de modifier l'inclinaison du nid.

La tête de l'enfant devra toujours se trouver toute proche du bord supérieur du nid. Au fur et à mesure que bébé grandira, vous déplacerez le réducteur vers le bas du nid jusqu'au jour où ses pieds dépasseront du bord du nid, ceci n'est pas anormal et vous pourrez continuer à utiliser le nid (8).

Conseils importants

1- Au moment d'installer le nid Cocoonababy® dans le lit de votre enfant, placez-le tout-contre la tête du lit, tout contre l'un des côtés. Ne pas utiliser de tour de lit avec le nid Cocoonababy®.

2- Pour ne pas modifier l'inclinaison du nid Cocoonababy®, il est important de ne pas rajouter de serviette ou d'autre tissu de «protection» par-dessus le drap housse ou sous le nid Cocoonababy®.

3- Allongé dans le nid Cocoonababy®, votre enfant aura plus chaud que si vous le couchez sur un matelas traditionnel. Tenez-en compte et ne l'habillez pas trop chaudement. Utilisez par exemple la gigoteuse bustier Cocobag™ conçue spécialement à cet effet.

4- Après quelques jours d'utilisation, la mousse du nid pourrait vous paraître creusée. Ce n'est pas la mousse mais le tissu extensible recouvrant le nid qui se détend pour épouser la forme du nid. Ceci est normal.

5- Pour favoriser le bon développement de votre enfant, placez toujours les jouets (portiques, mobiles etc.) au niveau de ses pieds et jamais directement au dessus de sa tête. Le regard de l'enfant couché doit toujours être attiré dans la direction de ses pieds.

6- Nous vous rappelons que pour la sécurité et le bien-être de votre enfant, la température de sa chambre devrait être d'environ 19° C.

7- Votre enfant doit toujours être couché sur le dos, le visage bien dégagé.

8- Ne pas utiliser de couverture, couette ni édredon avant l'âge de 10 mois.

9- Malgré toutes les précautions et recommandations destinées à en réduire les risques, les causes de la mort subite du nourrisson restent encore mal connues. L'utilisation du nid Cocoonababy® n'est pas une garantie contre un tel événement dramatique.

10- Si l'attention de bébé peut être attirée par un bruit (ex. télévision) ou une source de lumière fixe, il est important de varier souvent la position du nid Cocoonababy® dans la pièce de manière à ce que bébé ne tourne pas sa tête toujours du même côté (19, 20, 22, 23).

11- Pendant les phases d'éveil, sortez bébé du nid Cocoonababy : n'hésitez pas à jouer avec lui, le prendre dans vos bras ou dans une écharpe de portage, dans le parc, à plat ventre sur un tapis d'éveil (**sous la surveillance d'un adulte**) (9, 10, 11) …

A ne pas faire : (12, 13, 14, 15, 16, 17, 18).
Postures correctes : (19, 20, 21, 22, 23, 24).

Entretien du nid Cocoonababy®

Le drap housse et la bande ventrale se lavent en machine à 30° .

La housse de protection du nid s'enlève pour être lavée en machine à 60°. Cependant, enlevez et remettez cette housse avec une grande précaution pour ne pas risquer d'endommager le filet qui recouvre le nid.

KEEP THIS DOCUMENT FOR FUTURE REFERENCE

WARNING Read these instructions carefully before use and keep them for future reference. Your child may risk injury if you do not follow them closely.

WARNING Do not use the Cocoonababy® nest if any of the parts are broken, torn or missing.

WARNING Do not use the Cocoonababy® nest in a Moses basket, a rocking cradle, or in a stroller Carrycot.

GB

WARNING Before using the Cocoonababy® nest in a cot, make sure that the cot base is in the lowest position and that the depth above the cot mattress is superior to 50cms.

WARNING To avoid the risk of a fall, never place the Cocoonababy® nest on a raised surface. Should you wish to use it outside your child's cot, place it on the ground, on a carpet or rug.

WARNING The Cocoonababy® nest can be used until your child is 3 months old from 2.8 kgs/6 lb 3 oz. Closely supervise his behaviour in the nest. As soon as your child starts trying to roll over or if he tries to change position in the nest, he could be able to get out of the Cocoonababy® nest by himself and in so doing fall between the side of the cot or cradle and the nest. At this time to avoid any risk of suffocation, stop using the Cocoonababy® nest as your child no longer needs it.

WARNING Be aware of the risk induced by an open flame or all other heat sources (for example, electric or gas heaters etc.) placed in close proximity to baby's bedding.

Only use spare parts supplied or approved by the manufacturer.

Conforms to bedding regulations : n° 2000-164 of 23 February 2000
Conforms to safety regulations.

Instructions for use

How to adjust the Cocoonababy® nest to fit your baby

1- Remove the fitted sheet (2).

2- Lie baby down in the nest **on his back** with his head placed 5/7cms down from the top end of the nest (the narrow end is the top) (3).

3- Check the position of the wedge and change it if necessary so that it is right up against baby's bottom and will stop him slipping down into the hollow of the nest (3). His legs will be higher up than his bottom (his body will be in a semi-foetal position) and his feet will not be able to push against the edge of the nest. This way he will not be able to hyper extend his body. **We advise that you check the position of the wedge very regularly as baby will grow quickly and the wedge will need to be moved further down, towards the bottom of the nest. Remember that his head should always lie close to the top of the nest.**

4- Take baby out of the nest and replace the fitted sheet (4).

How to use the Tummy Band

Although the Cocoonababy® nest must no longer be used from the moment the child starts trying to roll over or change position in the nest, to reassure parents we designed the Tummy Band – a band which encircles the Cocoonababy® nest and the child without hindering his movements.

1- Lay the double band across the nest, the short band which will encircle the child open towards you (5).

2- Encircle the nest with the long band and close it with the velcros on the side (6).

3- Lay your child in the nest and close the velcros on the short band making sure that the band is lying under his armpits and around his tummy (7).

How to use the Cocoonababy® nest

The nest should always be used with its own fitted sheet. The fitted sheet covers both the nest and the wedge, the labels on the fitted sheet should be at the bottom end of the nest, close to baby's feet (the bottom end is the wider one).

Do not add a towel or muslin cloth on top of the fitted sheet or place anything below the nest as you may alter the slope of the nest.

Baby's head should always be placed close to the top end of the nest. As he grows however, you will need to move the wedge further down until the day baby's feet go beyond the bottom end of the nest – this is normal and you can continue to use it (8).

Important information

1- When you put the Cocoonababy® nest into your child's cot, place it up against the head of the cot and against one of the sides. Do not use a cot bumper with the Cocoonababy® nest.

2- Do not cover the fitted sheet with a towel or muslin cloth or place anything below the nest as you may alter the slope of the nest.

3- In the Cocoonababy® nest your child will be warmer than if he were lying on a traditional mattress. Do not overdress him. If you wish to use a sleeping bag you may use the Red Castle Cocobag™ high-waisted sleeping bag which was designed specifically for use with the nest.

4- After a few days' use you may get the impression that the foam nest has changed shape but this is not the case. Due to your baby's weight, the special cover below the fitted sheet stretches to fit the exact shape of the foam nest. This is quite normal.

5- To help your child's development always place playgyms or mobiles level with his feet and never directly above his head. It is important that when a child is lying on his back his gaze should be drawn towards his feet.

6- Please remember that for your child's health and safety the temperature in his bedroom should be around 19°C / 66.2°F.

7- Your child should always be placed to sleep on his back with nothing near his face.

8- Do not use blankets, quilts or downies until your child is more than 10 months old.

9- Despite all advice given and precautions taken in order to reduce the risks of SIDS (Sudden Infant Death Syndrome) all the causes of this dramatic event are not yet identified. The use of the Cocoonababy® nest is not a guarantee against SIDS.

10- If baby's attention could be attracted by a sound (e.g. Television) or drawn towards a fixed source of light, it is important to vary the position of the Cocoonababy® nest in the room so that baby does not continually turn his head to the same side (19, 20, 22, 23).

11- When baby is awake, take him out of the Cocoonababy® nest. Play with him, carry him in your arms or in a baby wrap carrier, put him in a playpen, lie him on his tummy on a playmat (**under the supervision of an adult**) (9, 10, 11) …

Do not: (12, 13, 14, 15, 16, 17, 18).
Correct positions: (19, 20, 21, 22, 23, 24).

How to take care of the Cocoonababy® nest

The fitted sheet and the Tummy Band can be machine washed at 30°.

The nest's protective cover is machine washable at 60°. However, please remove and replace this cover with great care to avoid snagging the netting on the nest.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΓΡΑΦΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν από τη χρήση και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά. Αν δεν τις τηρείτε, το παιδί σας κινδυνεύει να τραυματιστεί.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Μην χρησιμοποιείτε τη φωλιά Cocoonababy® αν ένα από τα στοιχεία του έχει σπάσει, σχιστεί ή χαθεί.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Μην χρησιμοποιείτε τη φωλιά Cocoonababy®μέσα σε καλαθούνες, λίκνα ή πορτ-μπεμπέ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Πριν τοποθετήσετε τη φωλιά Cocoonababy® μέσα στην κούνια, βεβαιωθείτε ότι το επίπεδό της είναι χαμηλό και ότι το βάθος της, μαζί με το στρώμα, είναι άνω των 50 εκ.

GR

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Για να αποφύγετε οποιονδήποτε κίνδυνο πτώσης, μην τοποθετείτε ποτέ τη φωλιά Cocoonababy® επάνω σε ψηλή επιφάνεια. Αν επιθυμείτε να την χρησιμοποιήσετε έξω από την κούνια του παιδιού σας, τοποθετήστε την στο πάτωμα, πάνω σε ένα χαλί ή μια μοκέτα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Η φωλιά Cocoonababy®. Από 2,8kg. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί μέχρι τον 3ο μήνα του παιδιού. Προσέξτε ιδιαίτερα τη συμπεριφορά του μέσα στη φωλιά. Μόλις το παιδί σας αρχίσει να θέλει να γυρίσει ή αν λάβει διαφορετική θέση, ενδέχεται να μπορεί να βγει από μόνο του από τη φωλιά Cocoonababy® και, έτσι, να πέσει από το πλάι, κινδυνεύοντας να σφηνώσει ανάμεσα στα κάγκελα της κούνιας ή του λίκνου και τη φωλιά. Για να αποφύγετε κάθε κίνδυνο ασφυξίας, διακόψτε τη χρήση της φωλιάς Cocoonababy®, επειδή το παιδί σας δεν την χρειάζεται πλέον.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Προσοχή στους κινδύνους που προκαλούνται από μια ελεύθερη φλόγα ή από οποιαδήποτε άλλη πηγή ισχυρής θερμότητας (π.χ., ηλεκτρικές θερμάστρες, θερμάστρες υγραερίου κ.λπ.), οι οποίες βρίσκονται πλάι στο κρεβάτι.

Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τα ανταλλακτικά που παρέχει ο κατασκευαστής ή που φέρουν την έγκριση του.

Συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του διατάγματος, σχετικά με τα κλινοσκεπάσματα, αρ.: 2000-164 της 23 Φεβρουαρίου 2000
Συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις ασφαλείας

Οδηγίες χρήσης

Πώς να προσαρμόσετε τη φωλιά Cocoonababy® σύμφωνα με το μέγεθος του μωρού σας

1- Αφαιρέστε το πρόσθετο σεντόνι (2).

2- Τοποθετήστε το μωρό ανάσκελα μέσα στη φωλιά, με το κεφάλι του 5/7 εκ. από επάνω άκρο της φωλιάς (το επάνω άκρο της φωλιάς είναι το στενό μέρος) (3).

3- Ελέγξτε και προσαρμόστε τη θέση της σφήνας, ώστε να σταματά στους γλουτούς του μωρού και να μην το αφήσει να γλιστρήσει προς το κενό μέρος της φωλιάς (3). Τα πόδια του θα βρίσκονται ψηλότερα από τους γλουτούς του (το σώμα του θα βρίσκεται σε ημι-εμβρυϊκή θέση) και τα πόδια του θα μπορούν να αγγίζουν το κάτω άκρο της φωλιάς. Με τον τρόπο αυτό, δεν θα μπορεί να τεντωθεί υπερβολικά. **Καλό είναι να ελέγχετε πολύ τακτικά τη θέση της σφήνας, καθώς το μωρό θα μεγαλώνει γρήγορα και η σφήνα θα πρέπει να μετακινείται προς το κάτω μέρος της φωλιάς, ενώ το κεφάλι του θα πρέπει να παραμένει στο επάνω μέρος της φωλιάς.**

4- Αφαιρέστε το μωρό και τοποθετήστε ξανά το πρόσθετο σεντόνι (4).

Τρόπος χρήσης της ταινίας της κοιλιάς

Παρότι η φωλιά Cocoonababy® δεν θα μπορεί να χρησιμοποιηθεί πλέον μόλις το παιδί αρχίσει να γυρίζει ή να λαμβάνει διαφορετική θέση μέσα στη φωλιά, δημιουργήσαμε μια ταινία κοιλιάς, για να νιώθουν οι γονείς μεγαλύτερη σιγουριά. Αυτή η ταινία αποτελείται από ένα μακρύ μέρος, το οποίο στερεώνεται γύρω από τη φωλιά και ένα κοντό μέρος, το οποίο στερεώνεται με χρατς γύρω από το παιδί, χωρίς ωστόσο να εμποδίζει την ελευθερία των κινήσεών του.

1- Τοποθετήστε τη διπλή ταινία επάνω στη φωλιά Cocoonababy®, με το μέρος που στερεώνεται γύρω από το παιδί (την πιο κοντή ταινία) να είναι ανοιχτό και να κοιτάζει προς εσάς (5).

2- Τυλίξτε την γύρω από τη φωλιά Cocoonababy® με το πιο μακρύ μέρος, κατόπιν κλείστε τα χρατς στο πλάι (6).

3- Τοποθετήστε το παιδί σας μέσα στη φωλιά Cocoonababy®, κατόπιν κλείστε

το κοντό μέρος, σφίγγοντας ελαφρώς, γύρω από την κοιλιά του, προσέχοντας να την τοποθετήσετε σωστά κάτω από τα χέρια και επάνω στην κοιλιά του (7).

Τρόπος χρήσης της φωλιάς Cocoonababy

Η φωλιά Cocoonababy® χρησιμοποιείται πάντοτε με προσαρμοσμένο το πρόσθετο σεντόνι της. Το σεντόνι τοποθετείται πάνω από το σύνολο φωλιά + σφήνα και οι ετικέτες του σεντονιού πρέπει να βρίσκονται στα πόδια του παιδιού (στο μακρύτερο μέρος της φωλιάς).

Μην βάζετε τίποτα κάτω από το πρόσθετο σεντόνι ή κάτω από τη φωλιά, γιατί ενδέχεται να αλλοιώσετε την κλίση της φωλιάς.

Το κεφάλι του βρέφους πρέπει να βρίσκεται συνεχώς κοντά στο επάνω άκρο της φωλιάς. Καθώς το βρέφος θα μεγαλώνει, θα μετακινείτε τη σφήνα προς το κάτω μέρος της φωλιάς, μέχρι την ημέρα που τα πόδια του θα ξεπεράσουν το άκρο της φωλιάς· αυτό είναι φυσιολογικό και θα μπορέσετε να συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε τη φωλιά (8).

Σημαντικές συμβουλές

1- Όταν τοποθετήσετε τη φωλιά Cocoonababy® μέσα στην κούνια του παιδιού σας, τοποθετήστε την κόντρα στο κεφαλάρι της κούνιας και κόντρα σε ένα από τα πλαϊνά της.
Μην χρησιμοποιείτε πάντες κούνιας με τη φωλιά Cocoonababy®.

2- Για να μην αλλοιωθεί η κλίση της κούνιας Cocoonababy®, είναι σημαντικό να μην προσθέσετε κάποια πετσέτα ή άλλο «προστατευτικό» ύφασμα κάτω από το πρόσθετο σεντόνι ή κάτω από τη φωλιά Cocoonababy®.

3- Μέσα στη φωλιά Cocoonababy®, το παιδί σας θα ζεσταίνεται περισσότερο απ'ό,τι αν ξαπλώσει σε ένα συμβατικό στρώμα. Γι' αυτό το λόγο, προσέξτε να μην το ντύσετε υπερβολικά ζεστά. Χρησιμοποιήστε, για παράδειγμα, τον υπνόσακο Cocobag™, ο οποίος έχει σχεδιαστεί ειδικά γι' αυτή τη χρήση.

4- Μετά από μερικές ημέρες χρήσης, το αφρώδες υλικό της φωλιάς ενδέχεται να φαίνεται ότι έχει χάσει το σχήμα του. Όμως, δεν είναι το αφρώδες υλικό, αλλά το ύφασμα που καλύπτει τη φωλιά, το οποίο απλώνεται για να αγκαλιάσει το σχήμα της φωλιάς. Αυτό είναι φυσιολογικό.

5- Για να ευνοήσετε την ανάπτυξη του παιδιού σας, τοποθετείτε πάντοτε παιχνίδια (γυμναστήρια, κρεμαστά παιχνίδια κ.λπ.) στο επίπεδο των ποδιών του. Μην τα τοποθετείτε ποτέ ακριβώς πάνω από το κεφάλι του. Το βλέμμα του ξαπλωμένου βρέφους πρέπει να προσελκύεται πάντοτε στην κατεύθυνση των ποδιών του.

6- Σας υπενθυμίζουμε ότι, για την ασφάλεια και την ευεξία του παιδιού σας, η θερμοκρασία του δωματίου του πρέπει να είναι γύρω στους 19° C.

7- Το παιδί σας πρέπει να ξαπλώνει πάντα ανάσκελα, με ελεύθερο το πρόσωπό του.

8- Μην χρησιμοποιείτε κουβέρτες και παπλώματα πριν την ηλικία των 10 μηνών.

9- Παρόλες τις προφυλάξεις και τις συστάσεις, που σκοπό έχουν τη μείωση των κινδύνων, τα αίτια του αιφνιδίου θανάτου των νεογνών παραμένουν σε μεγάλο βαθμό άγνωστα. Η χρήση της φωλιάς Cocoonababy® δεν παρέχει εγγύηση κατά ενός τέτοιου τραγικού συμβάντος.

10- Αν ένας ήχος (π.χ. η τηλεόραση) ή μια σταθερή πηγή φωτός προσελκύσει την προσοχή του βρέφους, πρέπει να αλλάξετε τη θέση της φωλιάς Cocoonababy® μέσα στο δωμάτιο, κατά τρόπο που το μωρό να μην γυρίζει το κεφάλι του πάντοτε στην ίδια πλευρά (19, 20, 22, 23).

11- Όταν το βρέφος είναι ξυπνό, βγάλτε το από τη φωλιά Cocoonababy®: μην διστάσετε να παίξετε μαζί του, να το κρατήσετε στα χέρια σας ή μέσα σε ένα μάρσιπο, να το πάτε στο πάρκο, να το αφήσετε μπρούμυτα πάνω σε ένα κουβερτάκι παιχνιδιού (**υπό την επίβλεψη ενός ενηλίκου**) (9, 10, 11) …

Τι δεν πρέπει να κάνετε: (12, 13, 14, 15, 16, 17, 18).

Σωστές θέσεις : (19, 20, 21, 22, 23, 24).

Συντήρηση φωλιάς Cocoonababy®

Το πρόσθετο σεντόνι και η ταινία κοιλιάς πλένονται στο πλυντήριο στους 30°.
Η προστατευτική θήκη της φωλιάς αφαιρείται και πλένεται στο πλυντήριο στους 60°. Ωστόσο, βγάλτε και τοποθετήστε ξανά αυτή τη θήκη με μεγάλη προσοχή, για να μην καταστρέψετε το δίχτυ που καλύπτει τη φωλιά.

CONSERVARE QUESTO DOCUMENTO PER RICHIESTE ULTERIORI DI REFERENZE

AVVERTENZA Leggere con cura le presenti istruzioni prima dell'utilizzo e conservarle per ulteriori referenze. Il vostro bambino rischia di ferirsi se non le seguirete.

AVVERTENZA Non utilizzare Cocoonababy® se uno degli elementi è rotto, strappato o mancante.

AVVERTENZA non utilizzare il nido Cocoonababy in ceste, culle a dondolo, o carrozzine.

AVVERTENZA Prima di utilizzare il nido Cocoonababy in un lettino, assicurarsi che la base del lettino sia nella posizione più bassa e che la profondità sopra il materasso sia superiore ai 50 cm

IT

AVVERTENZA Per evitare tutti i rischi di caduta, non mettete mai Cocoonababy® su una superficie in altezza. Se intendete utilizzarla fuori dal letto di vostro figlio, posatela su un tappeto o sulla moquette.

AVVERTENZA Cocoonababy® può essere utilizzata a partire da 2,8 kg fino ai 3 mesi del bambino. Sorvegliate bene il suo comportamento del nido. Da quando vostro figlio inizia a volersi girare, egli vi adotta una posizione diversa del nido, può essere in grado di uscire da solo dalla Cocoonababy® e dondolarsi su un lato rischiando di trovarsi stretto fra il lettino/culla e il nido. Per evitare il rischio di soffocamento smettere di utilizzare Cocoonababy® non appena vostro figlio non ne avrà più bisogno.

AVVERTENZA Attenzione ai rischi indotti da una fiamma o altre fonti di calore (per esempio, riscaldamento elettrico, riscaldamento a gas, ecc.) posizionate vicino dove dorme il bambino.

Utilizzare solo ricambi originali forniti ed approvati dal produttore.

Conforme alle norme del decreto legge - n° : 2000-164 del 23 febbraio 2000
Conforme alle normative sulla sicurezza

Istruzioni

Come adattare il nido Cocoonababy® alla taglia del vostro bambino

1- Togliere la fodera (2).

2- Sdraiare di schiena il bambino nel nido, la sua testa a 5/7 cm dal bordo superiore (nella parte stretta in alto) del nido (3).

3- Controllare ed adattare la posizione del riduttore in modo che il sedere del bambino non scivoli verso l'incavo del nido (3). Le sue gambe devono essere più alte del sedere (così si troverà in posizione semi-fetale) e i suoi piedi non potranno spingere contro il bordo inferiore del nido, evitando così che si possa mettere in « ipertensione ». **Si consiglia di controllare regolarmente la posizione del riduttore durante la crescita del bambino spostandolo successivamente verso il basso del nido, mantenendo sempre la testa vicino al bordo superiore del nido.**

4- Togliere il bambino e rimettere la fodera (4).

Come utilizzare la banda ventrale

Anche se il Cocoonababy® non deve essere usato dal momento in cui il bambino comincia a provare a rigirarsi o a cambiare posizione nel nido, per rassicurare i genitori abbiamo ideato il Tummy Band, una striscia che avvolge il Cocoonababy® e il bimbo senza impedirne i movimenti.

1- Posizionare la doppia banda sul nido con la parte corta, che si fissa intorno al bambino, aperta verso di voi (5).

2- Girare la parte più lunga intorno al nido e fissarla con il velcro sul lato (6).

3- Sdraiare il bambino nel nido poi fermare la parte corta, leggermente stretta, intorno al suo ventre, stando attenti a posizionarla sotto le sue braccia, sul suo addome (7).

Come utilizzare il nido Cocoonababy®

Il nido si utilizza sempre con il lenzuolino copre sia il nido che il riduttore, l'etichetta del lenzuolino dovrebbe essere nell'estremità inferiore del nido, vicino ai piedi del bambino (l'estremità inferiore è la più ampia).

Non aggiungere niente sulla fodera o mettere qualsiasi cosa al di sotto del nido per non rischiare di modificare l'inclinazione del nido.

La testa del bambino deve essere sempre vicino al bordo superiore del nido. Man mano che il bambino crescerà, spostare il riduttore verso il basso fino al giorno che i suoi piedi usciranno dal bordo del nido – questo non è anormale e potete continuare ad utilizzare il nido (8).

Consigli importanti

1- Al momento d'installare il nido Cocoonababy® nel letto del bambino, metterlo contro la testata del letto e contro uno dei lati. Non utilizzare un paracolpi per lettino con il nido Cocoonababy®.

2- Per non modificare l'inclinazione del nido Cocoonababy® è importante non aggiungere salviette o altri tessuti di « protezione » sulla fodera o mettere qualsiasi cosa al di sotto del nido.

3- Sdraiato nel nido Cocoonababy®, il vostro bambino avrà più caldo che su un materasso tradizionale. Tenetene conto e non vestitelo troppo pesante. Utilizzare ad esempio il sacco notte Cocobag™ concepito appositamente per quest'uso.

4- Dopo qualche giorno d'utilizzo, la forma del nido può sembrarvi incavata. Non è il materiale del nido ma il tessuto estensibile che lo ricopre, che si stende per menglio adattarsi alla forma del nido. E abbastanza normale.

5- Per favorire il buon sviluppo del vostro bambino, mettere sempre i suoi giochi all'altezza dei piedi e mai all'altezza della testa. Lo sguardo del bambino sdraiato deve essere sempre attirato in direzione dei suoi piedi.

6- Vi ricordiamo che per la sicurezza ed il benessere del vostro bambino, la temperatura della sua camera deve essere sempre sui 19°C circa.

7- Il vostro bambino deve essere sempre sdraiato sulla schiena, il viso ben libero.

8- Non utlizzare coperte, piumini prima dei 10 mesi.

9- Malgrado tutte le precauzioni e raccomandazioni mirate a ridurre i rischi, le cause di morte neonatale rimangono sconosciute. L'utilizzo del nido Cocoonababy® non è una garanzia contro un tale evento drammatico.

10- Se l'attenzione del bambino puo' essere attirata da un brusio (es. televisione) o una fonte di luce fissa, è importante variare la posizione del nido Cocoonababy® in modo che il bambino non giri sempre la testa verso lo stesso lato (19, 20, 22, 23).

11- Quando il bimbo è sveglio, toglierlo dal Cocoonababy®. Giocate con lui, prendetelo in braccio o mettetelo in una sdraietta, o in un box, sdraiatelo su di una coperta o su una palestrina (**sempre sotto la supervisione di un adulto**.) (9, 10, 11) …

Non: (12, 13, 14, 15, 16, 17, 18).
Posizioni corrette: (19, 20, 21, 22, 23, 24).

Manutenzione del nido Cocoonababy®

La fodera e la banda ventrale si lavano a 30°.

La copertura protettiva della culla può essere messa in lavatrice a 60°. Si consiglia, comunque, di rimuovere e rimettere la suddetta copertura con estrema cura onde evitare danneggiamenti alle parti di garza della culla.

본 설명서를 참고 용도로 보관하시기 바랍니다

주의 제품 사용 전 첨부 설명서를 필독하시기 바랍니다. 설명서를 참고 용도로 보관하십시오. 주의 사항을 준수하지 않을 경우 아기가 다칠 수 있습니다.

주의 구성품 일부가 찢어졌거나 파손/결여된 Cocoonababy® 베이비네스트를 사용하지 마십시오.

주의 Cocoonababy® 베이비네스트는 이동 바구니, 요람, 유모차 시트 내부에 설치 및 사용 불가능합니다.

주의 Cocoonababy® 베이비네스트를 아기 침대에 설치하기 전에 침대 베이스를 낮게 조절합니다. 또한 침대 창살 높이가 매트리스 표면에서부터 50 cm 이상인지 확인합니다.

주의 Cocoonababy® 베이비네스트를 절대로 높은 가구 위에 배치하지 마십시오. 추락사고 위험이 있습니다. 필요 시 땅바닥, 혹은 매트나 카페트가 깔린 바닥에서 사용합니다.

KR

주의. 2.8 kg 이상 사용. Cocoonababy® 베이비네스트는 아기 나이 3 개월까지 사용 가능합니다. 아기의 행동을 주의 깊게 관찰하십시오. 아기가 자세를 바꾸거나 몸을 뒤집기 시작하면 혼자서 Cocoonababy® 베이비네스트 밖으로 나올 수 있음을 의미합니다. 따라서 침대 창살과 베이비네스트 사이 아기 몸이 끼일 가능성이 있습니다. 이럴 경우 Cocoonababy® 베이비네스트 사용을 즉시 멈추십시오. 질식 사고 위험이 있습니다.

주의 베이비네스트를 불이나 강한 열을 발산하는 제품으로부터 멀리 하십시오 (예 : 전기/가스 난방 기구).

베이비네스트에 첨부된 교체부품 혹은 제조사에서 인증한 교체부품만 사용하십시오.

2000년 2월 23일 침구 관련 법령 2000-164 준수

안전 규정 준수

사용 방법

Cocoonababy® 베이비네스트를 아기 사이즈에 알맞게 조절하기

1- 내부 커버를 탈착합니다 (2).

2- 아기 몸이 천장을 향하도록 베이비네스트에 눕힙니다. 아기 머리와 베이비네스트 상단(폭이 좁은 부위) 사이 5/7 cm 간격을 둡니다 (3).

3- 아기 몸이 베이비네스트 구석으로 밀리지 않도록 고정 방석을 조절합니다 (3). 아기 다리가 엉덩이보다 높이 위치하도록 주의하여 (반태아 자세) 베이비네스트 하단을 발로 찰 수 없게 조치합니다. 이는 ≪ 하이퍼 익스텐션 ≫ 현상을 방지하기 위해서입니다. 아기의 빠른 성장속도를 감안하여 고정 방석 위치를 정기적으로 확인합니다. **아기가 자랄수록 고정 방석을 베이비네스트 하단으로 이동시킵니다. 머리 위치는 변함이 없습니다.**

4- 아기를 꺼낸 후 베이비네스트에 커버를 다시 씌웁니다 (4).

복부 벨트 사용 방법

Cocoonababy® 베이비네스트는 아기가 스스로 몸을 가누기 전까지만 사용 가능하며 추가 안전조치로 복부 벨트가 장착되어 있습니다. 복부 벨트는 베이비네스트에 고정시키는 긴 밴드와 아기 몸에 고정시키는 짧은 스크래치 밴드로 구성되어 있습니다. 아기가 불편하지 않도록 특별 고안된 벨트입니다.

1- 복부 벨트를 Cocoonababy® 베이비네스트 위에 배치합니다. 아기 몸에 고정시키는 밴드(짧은 밴드)를 오픈하여 사용자를 향하도록 합니다 (5).

2- Cocoonababy® 베이비네스트를 긴 밴드로 감싼 후 옆면 벨크로를 고정시킵니다 (6).

3- 아기를 Cocoonababy® 베이비네스트에 눕힙니다. 짧은 밴드를 복부 위에 배치 후 살짝 조여서 잠가

니다. 아기 팔이 밴드 위에 오도록 주의합니다 (7).

Cocoonababy® 베이비네스트 사용 방법

항상 Cocoonababy® 베이비네스트 전용 커버를 사용합니다. 베이비네스트 + 고정 방석 위에 내부 커버를 씌웁니다. 내부 커버의 태그가 아기 발치에 위치하도록 조치합니다 (폭이 넓은 부위).

베이비네스트 밑이나 내부 커버 위에 그 어떤 보조물도 장착하지 마십시오. 베이비네스트의 각도를 변동시킬 수 있습니다.

아기의 머리가 항상 베이비네스트 상단을 향하도록 조치합니다. 아기가 성장할수록 고정 방석을 베이비네스트 하단으로 이동시킵니다. 아기 발이 베이비네스트 하단 밖으로 나올 때까지 사용하셔도 무방합니다 (8).

유의 사항

1- Cocoonababy® 베이비네스트를 아기 침대에 설치 시 침대 머리맡이나 가장자리와 맞닿게 배치합니다. 또한 기타 침대 보호막 사용을 삼가합니다.

2- Cocoonababy® 베이비네스트 밑이나 내부 커버 위에 수건 같은 ≪ 보호 ≫ 직물을 놓아두지 마십시오. Cocoonababy® 베이비네스트의 각도가 변동될 수 있습니다.

3- Cocoonababy® 베이비네스트는 기존의 매트리스보다 보온 효과가 뛰어납니다. 따라서 아기가 너무 덥지 않도록 주의하시기 바랍니다. Cocobag™ 민소매 슬리핑백 착용을 권장합니다.

4- 며칠 사용 후 베이비네스트 중앙이 함몰된 것처럼 보일 수 있습니다. 이는 베이비네스트 솜과 무관합니다. 신축성 있는 겉감이 아기의 몸에 알맞게 늘어나면서 발생하는 자연스러운 현상입니다.

5- 아기의 원만한 지능개발을 위해 장남감들(거치대, 모빌…)을 머리 위쪽을 피해 발치에 놓아둡니다. 누운 아기의 눈이 항상 발을 향하도록 배려합니다.

6- 아기의 안전과 쾌적함을 위해 방 온도를 섭씨 19도로 유지합니다.

7- 아기를 항상 천장을 향해 눕힙니다. 또한 아기의 얼굴이 방해물로 덮이지 않도록 조심합니다.

8- 생후 10개월 전에는 이불이나 담요 사용을 삼가합니다.

9- 모든 안전 조치에도 불구하고 발생하는 영아 돌연사의 정확한 원인이 아직 밝혀지지 않았습니다. Cocoonababy® 베이비네스트 사용 시 이러한 불행이 일어나지 않으리라 보장할 수 없습니다.

10- 특정한 소리(예 : TV)나 고정된 불빛이 아기의 주의를 끌 경우 Cocoonababy® 베이비네스트 위치를 자주 바꿔줍니다. 이는 아기가 늘 같은 방향으로 고개를 돌리는 것을 방지하기 위해서입니다 (19, 20, 22, 23).

11- 가급적 아기가 깨어 있을 때마다 Cocoonababy® 베이비네스트 밖으로 꺼내서 놀아줍니다 : 아기를 팔에 안거나 아기띠를 사용하여 함께 산책합니다. 또는 놀이매트에 엎드려 놀 수 있도록 조치합니다 (**반드시 성인 동반**) (9, 10, 11) …

KR

삼가 행동 : (12, 13, 14, 15, 16, 17, 18).
올바른 자세 : (19, 20, 21, 22, 23, 24).

Cocoonababy® 손질 방법

내부 커버와 복부 벨트를 섭씨 30도로 세탁합니다.

외부 커버를 탈착하여 섭씨 60도로 세탁합니다. 외부 커버 탈착 시 그물망이 손상되지 않도록 주의합니다.

BEWAAR DIT DOCUMENT
GOED VOOR LATERE RAADPLEGING

WAARSCHUWING Neem deze instructies nauwkeurig door voor u de Cocoonababy® gebruikt en bewaar deze zodat u ze ook later nog kunt raadplegen. Uw kind kan gewond raken wanneer u deze instructies niet nauwkeurig opvolgt.

WAARSCHUWING Gebruik de Cocoonababy® niet wanneer bepaalde delen ontbreken of kapot of gescheurd zijn.

WAARSCHUWING Gebruik de Cocoonababy® niet in een reiswieg, schommelwieg of kinderwagenbak.

WAARSCHUWING Controleer voordat u de Cocoonababy® in een kinderbedje gebruikt of de bedbodem in de laagste positie staat en of de diepte boven het matras superieur is aan 50 cm.

WAARSCHUWING Plaats de Cocoonababy® nooit op een verhoging, om te voorkomen dat de baby valt. Indien u de Cocoonababy® buiten het babybedje wilt gebruiken, leg deze dan op de grond (op het tapijt) of op de vaste vloerbedekking.

NL

WAARSCHUWING De Cocoonababy® kan worden gebruikt vanaf 2.8 kg tot de leeftijd van 3 maanden. Houd het gedrag van de baby in de Cocoonababy® nauwkeurig in de gaten. Zodra uw baby zich probeert om te draaien of wanneer hij probeert van positie te veranderen, kan hij uit de Cocoonababy® rollen en klem komen te zitten tussen de Cocoonababy® en het bedje. Stop dan onmiddellijk met het gebruik van de Cocoonababy® om de kans op verstikking te vermijden. Zodra hij dit kan heeft uw baby de Cocoonababy® ook niet meer nodig.

WAARSCHUWING Pas op met open vlammen of hittebronnen die dicht bij het bedje staan (bijvoorbeeld elektrische- of gasverwarmingen).

Gebruik enkel onderdelen die geleverd en/of goedgekeurd zijn door de fabrikant.

Voldoet aan de eisen van het decreet over beddengoed - nr. 2000-164 van 23 februari 2000 -Conform de veiligheidseisen

Gebruiksaanwijzing

De Cocoonababy® aanpassen aan de lengte van uw baby

1- Verwijder het hoeslakentje (2).

2- Leg de baby op zijn rug in de cocon, met het hoofd op 5 tot 7 cm van de bovenrand van de cocon (het smalle gedeelte is de bovenkant van de cocon) (3).

3- Controleer regelmatig de positie van de wig en pas deze aan indien nodig. De wig moet goed tot tegen de billetjes van de baby komen om te vermijden dat deze naar de holte van de cocon glijdt (3). De beentjes liggen dan hoger dan de billen (semi-foetushouding) en de voeten kunnen niet tegen de achterste rand van de cocon duwen, om te voorkomen dat de baby zich gaat overstrekken. Kijk regelmatig de positie van de wig na, baby's groeien immers snel. Verplaats de wig steeds verder naar achteren.

4- Pak de baby op en breng opnieuw het hoeslakentje aan (4).

Hoe de buikband gebruiken?

Hoewel de Cocoonababy® niet meer gebruikt kan worden wanneer het kind zich in de cocon wil gaan omdraaien of anders wil gaan liggen, hebben wij de buikband ontwikkeld om de ouders gerust te stellen. Deze band bestaat uit een lang gedeelte dat rond de cocon wordt bevestigd, en een kort gedeelte dat met klittenrand rond de buik wordt vastgemaakt, maar dat de bewegingen van de baby niet inperkt.

1- Leg de dubbele band op de cocon, met het gedeelte dat rond de buik van de baby komt, (het korte deel) geopend naar u toe (5).

2- Sla het langste deel rond de cocon en sluit met de velcro langs de zijkant (6).

3- Leg je baby op de cocon en sluit het korte deel, lichtjes aangespannen rond zijn buik. Zorg ervoor dat de band onder de armen en op de buik zit (7).

Hoe de Cocoonababy® gebruiken

Gebruik de cocon altijd met het speciale hoeslaken. De hoes wordt rond de cocon en de wig getrokken, de etiketten moeten zich aan de voeten van het kind bevinden (het breedste gedeelte van de cocon).

Om de hellinggraad van de Cocoonababy® niet te wijzigen, is het belangrijk om op het hoeslaken of onder de cocon niet ook nog een handdoek of andere "beschermende" stof te leggen.

Het hoofdje van het kind moet zich altijd kort bij de bovenrand van de cocon bevinden. Naarmate uw baby groeit, verplaatst u de wig naar achteren tot op het moment dat zijn voeten voorbij de rand van de cocon komen. Dat is niet abnormaal en u kunt de cocon gewoon blijven gebruiken (8).

Belangrijk

1- Wanneer u de Cocoonababy® in het bed van uw kind legt, plaatst u hem volledig tegen het hoofdeinde en tegen een van de zijkanten van het bed. Gebruik geen stootrand voor het wiegje in combinatie met de Cocoonababy®.

2- Om de hellinggraad van de Cocoonababy® niet te wijzigen, is het belangrijk om op het hoeslaken of onder de cocon niet ook nog een handdoek of andere "beschermende" stof te leggen.

3- In zijn Cocoonababy® zal uw kind het warmer hebben dan op een traditionele matras. Houd hier rekening mee en kleed uw baby niet te warm aan. Gebruik bijvoorbeeld de Cocobag™ slaapzakjes met een borstband die hier speciaal voor werden ontworpen.

4- Na enkele dagen gebruik kan het lijken of het schuimplastic van de cocon ingezakt is. Het is niet het schuimplastic, maar de rekbare stof rond de cocon die zich naar de vorm van de cocon zet. Dit is normaal.

5- Plaats voor een goede ontwikkeling van uw kind speeltjes (speelcenter, mobieltjes, enz.) ter hoogte van zijn voeten en nooit rechtstreeks boven zijn hoofd. Wanneer uw kindje op zijn rug ligt, moet zijn blik altijd in de richting van zijn voeten worden getrokken.

6- Wij herinneren u eraan dat voor de veiligheid en het welzijn van uw kind de temperatuur van zijn slaapkamer ongeveer 19°C zou moeten zijn.

7- Uw kind moet altijd op de rug liggen, het gezichtje vrij.

8- Gebruik geen deken, dons- of dekbed voordat uw kind 10 maanden oud is.

9- Ondanks alle aanbevelingen en voorzorgsmaatregelen om het risico op wiegendood te verminderen, zijn de precieze oorzaken van wiegendood nog steeds niet bekend. Het gebruik van de Cocoonababy® beschermt uw baby niet tegen een dergelijk drama.

10- Indien de aandacht van uw kind getrokken kan worden door een geluid (bijv. televisie) of door een permanente lichtbron, is het belangrijk dat de Cocoonababy® dikwijls van plaats veranderd wordt, zodat de baby zijn hoofdje niet steeds naar dezelfde kant draait (19, 20, 22, 23).

11- Haal de baby uit de Cocoonababy® als hij wakker is: speel met hem, neem hem in uw armen of draag hem in een draagdoek, leg hem in de box of op zijn buik op een speelkleed (**onder toezicht van een volwassene**) (9, 10, 11) …

Wat u niet moet doen: (12, 13, 14, 15, 16, 17, 18).
Juiste houdingen: (19, 20, 21, 22, 23, 24).

Onderhoud van de Cocoonababy®

Het hoeslaken en de buikband kunnen op 30° in de wasmachine gewassen worden.

De beschermhoes van de cocon kan verwijderd worden en op 60° in de wasmachine gewassen worden. U moet deze hoes echter heel voorzichtig verwijderen en opnieuw omdoen, zodat het netje dat om de cocon zit niet beschadigd wordt.

DETTE DOKUMENTET MÅ OPPBEVARES FOR SENERE BRUK

ADVARSEL Les disse instruksjonene nøye før du bruker produktet, og oppbevar dem for senere bruk. Barnet ditt risikerer å skade seg hvis du ikke følger dem.

ADVARSEL Cocoonababy® må ikke brukes hvis en av delene er ødelagt, opprevet eller mangler.

ADVARSEL Cocoonababy® må ikke brukes i en babybag, vugge eller i bærebagen til en barnevogn.

ADVARSEL Før Cocoonababy® installeres i en seng, må du sørge for at sengebunnen er i lav posisjon, og at dybden over sengemadrassen er minst 50 cm.

ADVARSEL For å unngå enhver risiko for fall må Cocoonababy® aldri plasseres på en overflate i høyden. Hvis du vil bruke den andre steder enn på barnets seng, legg den på gulvet eller på et teppe.

ADVARSEL Cocoonababy® kan brukes fra 2.8 kg inntil barnet er 3 måneder. Pass godt på barnet mens det bruker madrassen. Så snart barnet begynner å ville snu seg eller hvis det ligger i en annen stilling, kan det klare å komme seg ut av Cocoonababy® alene og rulle over på siden slik at det sitter fast mellom sengesprinklene eller vuggeveggen og madrassen. For å unngå enhver kvelningsrisiko må du slutte å bruke Cocoonababy® fordi barnet ikke lenger trenger den.

ADVARSEL Vær oppmerksom på risikoene som kan oppstå når en flamme eller annen intens varmekilde (f.eks. elektrisk oppvarming, gassoppvarming osv.) er i nærheten av sengen.

Bruk kun reservedelene som medfølger eller som er godkjent av produsenten.

I samsvar med kravene i sengetøybestemmelse nr.: 2000-164 av 23. februar 2000
I samsvar med sikkerhetskravene

NO

Bruksanvisning

Hvordan justere Cocoonababy® til barnets størrelse

1- Ta av dra-på-lakenet (2).

2- Legg barnet på ryggen på madrassen med hodet 5-7 cm fra madrassens øvre kant (den smalere delen er øverst på madrassen) (3).

3- Kontroller og juster posisjonen til reduksjonsdelen slik at den støtter baken til barnet godt. Dette hindrer barnet i å skli ned i madrassens forsenkning (3). Bena holdes høyere enn baken (kroppen er halvveis i fosterstilling) og føttene kan ikke skyve mot madrassens nederkant. Dette hindrer barnet i å flate seg helt ut. **Det anbefales å svært regelmessig kontrollere reduksjonsdelens posisjon fordi barnet vokser raskt, og reduksjonsdelen må derfor flyttes nedover i madrassen. Hodet skal alltid ligge øverst på madrassen.**

4- Løft ut barnet og sett tilbake dra-på-lakenet (4).

Hvordan bruke magebeltet

Selv om Cocoonababy® ikke lenger kan brukes så snart barnet begynner å ville snu seg eller ligger i en annen stilling på madrassen, har vi laget et magebånd for å berolige foreldrene. Beltet består av en lang del som festes rundt madrassen, og en kort del som festes med borrelås rundt barnet som fortsatt har full bevegelsesfrihet.

1- Sett det doble beltet på Cocoonababy® med delen som festes rundt barnet (den korteste delen) åpen mot deg (5).

2- Sett den lengste delen rundt Cocoonababy® og fest borrelåsen på siden (6).

3- Legg barnet i Cocoonababy® og fest den korte delen løst rundt magen. Pass på at beltet ligger under armene og over magen (7).

Slik brukes Cocoonababy®

Cocoonababy® brukes alltid med det tilpassede dra-på-lakenet. Lakenet trekkes over madrassen + reduksjonsdelen, etikettene på laket skal være i fotenden (den bredeste delen av madrassen).

Ingenting skal legges over lakenet eller under madrassen, ellers risikerer du å endre madrassens helling.

Barnets hode skal alltid være tett opptil øvre kant av madrassen. Etterhvert som barnet vokser, flytter du reduksjonsdelen mot madrassens nederkant inntil føttene går over posekanten, dette er ikke unormalt og du kan fortsette å bruke madrassen (8).

Viktige råd

1- Når Cocoonababy® installeres i barnesengen, settes den tett mot hodekanten og tett mot en av sidene. Sengekantstoff må ikke brukes sammen med Cocoonababy®.

2- For ikke å endre hellingen til Cocoonababy® er det viktig å ikke legge til et håndkle eller annet stoff som "beskyttelse" over dra-på-lakenet eller under Cocoonababy®.

3- Når barnet ligger i Cocoonababy®, vil det være varmere enn hvis det ligger på en klassisk madrass. Ta hensyn til dette, og ikke kle barnet for varmt. Bruk f.eks. Cocobag™ sovepose som er spesiallaget for dette formålet.

4- Etter flere dagers bruk kan det se ut som om det har dannet seg en forsenkning i skummet i madrassen. Det er ikke skummet, men stretchstoffet som dekker madrassen, som strekker seg og tar samme form som madrassen. Dette er normalt.

5- For at barnet skal utvikle seg så godt som mulig, må alltid lekene (stativ, uroer) settes ved føttene og aldri rett over hodet. Synsvinkelen til et liggende barn, skal alltid gå i retning føttene.

6- For barnets sikkerhet og trivsel minner vi om at romtemperaturen bør være ca. 19 °C.

7- Barnet skal alltid ligge på ryggen med ansiktet fritt.

8- Ikke bruk tepper eller dyner før barnet er 10 måneder gammelt.

9- Til tross for alle forholdsregler og anbefalinger for å redusere risikoen for spedbarnsdødelighet, er dødsårsakene fortsatt lite kjent. Bruk av Cocoonababy® er ingen garanti mot en slik dramatisk hendelse.

10- Hvis oppmerksomheten til barnet kan tiltrekkes av en lyd (f.eks. TV) eller en fast lyskilde, er det viktig å variere posisjonen til Cocoonababy® i rommet for å unngå at barnet alltid vrir hodet samme vei (19, 20, 22, 23).

11- Løft barnet ut av Cocoonababy® når det er våkent. Lek gjerne med barnet, hold barnet i armene eller i en bæresele, la det ligge på magen i en lekegrind eller på et leketeppe (**under oppsyn av en voksen**) (9, 10, 11) …

Dette bør du ikke gjøre: (12, 13, 14, 15, 16, 17, 18).
Riktig stilling: (19, 20, 21, 22, 23, 24).

Vedlikehold av Cocoonababy®

NO

Lakenet og magebeltet kan vaskes i maskin ved 30°.

Madrassovertrekket kan tas av og vaskes i maskin ved 60°. Trekket må imidlertid tas av og settes på igjen forsiktig slik at nettet rundt madrassen ikke blir skadet.

INSTRUKCJĘ NALEŻY ZACHOWAĆ

UWAGA Instrukcję należy uważnie przeczytać i zachować. Postępowanie niezgodne z instrukcją może zakończyć się odniesieniem obrażeń Twojego dziecka.

UWAGA Nie należy używać Cocoonababy® jeśli brakuje części lub są one uszkodzone.

UWAGA Nie używać Cocoonababy® w koszyku mojżesza, kołysce bujanej czy w gondoli wózka.

UWAGA Przed użyciem Cocoonababy® w łóżeczku upewnij się, że dno łóżeczka jest w najniższej pozycji. Wysokość łóżeczka powyżej materaca powinna być większa niż 50 cm.

UWAGA Aby nie dopuścić do upadku dziecka nigdy nie używaj Cocoonababy® na stole i innych wysokich przedmiotach. Jeżeli chcesz używać Cocoonababy® poza łóżeczkiem, upewnij się, że jest ono na podłodze najlepiej na kocyku lub dywanie.

UWAGA Cocoonababy® można używać dla dziecka ważącego min. od 2,8 kg w pierwszych 3 miesiącach życia dziecka. Należy uważnie obserwować zachowanie dziecka w kokonie. Jeżeli tylko dziecko zacznie się obracać lub próbuje zmienić pozycję w kokonie, jest to sygnał, że jest w stanie wyjść z Cocoonababy® i wpaść pomiędzy ściankę łóżeczka a kokon. Aby zapobiec uduszeniu, należy zaprzestać używania Cocoonababy®, jak tylko zniknie potrzeba umieszczania w nim dziecka.

UWAGA Bądź świadomy zagrożenia jakie mogą nieść ze sobą ogień lub inne źrodła (elektryka, grzejniki gazowe itp.) znajdujące się w pobliżu Cocoonababy®.

Należy stosować wyłącznie części zamienne dostarczone lub rekomendowane przez producenta.

Produkt spełnia wymogi standardów bezpieczeństwa
nr 2000-164 z 23 lutego 2000 roku - Zgodne z normami bezpieczeństwa

PL

Instrukcja

Aby dopasować Cocoonababy® do rozmiaru dziecka

1- Usuń prześcieradło (2).

2- Połóż dziecko w kokonie **na plecach,** umieszczając głowę w odległości 5-7cm od górnej części (węższa część stanowi górę kokonu). (3).

3- Sprawdź i dopasuj wałek zabezpieczający tak, aby przebiegał w poprzek kokonu i przylegał do pupy dziecka. Wałek zabezpieczający zapobiega ześlizgiwaniu się dziecka do wgłębienia (3). Jego nóżki będą wyżej niż pupa (dziecko będzie ułożone w pozycji pół-płodowej), z nogami ułożonymi na wałku zabezpieczającym. W tej pozycji dziecko nie będzie w stanie odpychać się nogami od kokonu, co zapobiega nadmiernemu wyprostowi. **Doradzamy aby regularnie sprawdzać pozycję wałka, jako że dziecko szybko rośnie. Wałek powinien być zawsze przesuwany tak, aby zawsze znajdował się przy pupie dziecka. Pamiętaj aby głowa dziecka zawsze leżała blisko górnej krawędzi kokonu.**

4- Wyciągnij dziecko z kokonu i załóż prześcieradło (4).

Jak używać opaski na brzuszek

Chociaż Cocoonababy® nie może być dalej używany w momencie, gdy dziecko zacznie próbować przewracać się na brzuszek, lub zmieniać pozycję w kokonie, dla uspokojenia rodziców, stworzyliśmy opaskę na brzuszek. Opaska otacza Cocoonababy® oraz dziecko bez skrępowania jego ruchów.

1- Połóż podwójną opaskę w poprzek kokonu. Otwórz jej krótszą część, która będzie opasała dziecko (5).

2- Otocz kokon opaską i zapnij ją z boku na rzepy (6).

3- Połóż dziecko w kokonie i zapnij na rzepy krótszą opaskę, tak żeby opaska znajdowała się pod pachami dziecka oraz wokół jego brzuszka (7).

Jak używać Cocoonababy®

Cocoonababy® należy zawsze używać z dołączonym, dopasowanym prześcieradłem. Zakrywa ono zarówno kokon, jak również wałek zabezpieczający. Logo Red Castle znajdujące się na dopasowanym prześcieradle musi znajdować się na najszerszej części kokonu (dół materaca).

Nie nakładaj na kokon dodatkowego ręcznika, czy też muślinowej tkaniny, jako że mogą one zmienić kształt kokonu. Nie należy także nic umieszczać pod kokonem.

Głowa dziecka powinna zawsze znajdowac się blisko górnej krawędzi kokonu. Wałek zabezpieczający powinien być przesuwany ku dolnej krawędzi kokonu w miarę jak dziecko rośnie. Możesz używać Cocoonababy® nawet jeśli stopy dziecka wyjdą poza jego dolną krawędź (8).

Ważne informacje

1- Podczas montażu Cocoonababy® w łóżeczku dziecka upewnij się, że kokon jest ustawiony w górnej części łóżeczka oraz opiera się o jedną z jego ścianek. Nie używaj ochraniacza wraz z Cocoonababy®.

2- Nie nakładaj na kokon dodatkowego ręcznika czy też muślinowej tkaniny, jako że mogą one zmienić kształt kokonu. Nie należy także nic umieszczać pod kokonem.

3- W Cocoonababy® dziecku będzie cieplej niż w przypadku, gdyby leżało na tradycyjnym materacyku, nie ubieraj więc go zbyt ciepło. Jeżeli chcesz używać śpiworka polecamy śpiworek Cocobag™, który został specjalnie zaprojektowany do użytku w kokonie.

4- Po kilku dniach użytkowania możesz odnieść wrażenie, że materac zmienił kształt. To jedynie naturalny proces dopasowania pokrowca materaca do faktycznego kształtu Cocoonababy, który dzieje się pod wpływem wagi dziecka. Kształt samego materaca nie zmienia się.

5- Aby zapewnić dziecku prawidłowy rozwój, należy zawsze umieszczać zabawki takie jak maty rozwojowe czy karuzele przy stopach dziecka. Nigdy nie należy umieszczać zabawek bezpośrednio nad głową. Wzrok dziecka leżącego na plecach powinien być skierowany na przedmioty znajdujące się w okolicy jego stóp.

6- Pamiętaj, że dla bezpieczeństwa dziecka temperatura w sypialni powinna wynosić około 19°C.

7- Twoje dziecko powinno leżeć na plecach bez żadnych przedmiotów w pobliżu jego twarzy

8- Nie używaj żadnego rodzaju kołder, kocy lub narzut do czasu aż dziecko osiągnie wiek 10 miesięcy.

9- Pomimo wskazanych rad oraz podjęcia wszelkich środków ostrożności w celu zminimalizowania prawdopodobieństwa wystąpienia zespołu nagłej śmierci łóżeczkowej niemowląt (SIDS, Sudden Infant Death Syndrome), wszystkie przyczyny tego tragicznego zjawiska nie są znane. Używanie Cocoonababy nie stanowi zabezpieczenia przed wystąpieniem SIDS.

10- Jeżeli uwaga dziecka przez dłuższy czas skupia się na jakimś dźwięku (np. telewizora) lub na źródle światła ważne jest, żeby zmieniać położenie Cocoonababy, tak aby dziecko nie odwracało swojej główki tylko w jedną stronę (rysunek 19,20,22 i 23).

11- Gdy dziecko nie śpi, wyjmij je z kokonu Cocoonababy®. Pobaw się z nim, ponoś go w ramionach lub w chuście, włóż je do kojca lub połóż na brzuszku na macie (**zawsze pod opieką osoby dorosłej**) (rysunek 9, 10 i 11)…

Niewłaściwe pozycje: (rysunek 12, 13, 14, 15, 16, 17 i 18)
Właściwe pozycje: (rysunek 19, 20, 21, 22, 23 i 24)

Czyszczenie Cocoonababy®

Prześcieradło można prać w pralce w temperaturze 30°.

Pokrowiec kokonu można zdjąć z kokona i prać w temperaturze 60°. Jednakże, należy zdejmować i nakładać ten pokrowiec ze szczególną ostrożnością, aby zapobiec uszkodzeniu materaca.

GUARDE ESTE DOCUMENTO PARA FUTURA CONSULTA

AVISO Leia estas instruções com cuidado antes da utilização do produto e guarde-as para futura consulta. A criança pode ferir-se senão seguir na totalidade estas instruções.

AVISO Não utilize o Cocoonababy® se existirem partes danificadas ou soltas.

AVISO Não utilizar o Cocoonababy® num berço nem num cesto de carrinho de bebé.

AVISO Antes de instalar o Cocoonababy® na cama assegure-se de que o estrado da cama esta en posiçao baixa e que a profundidade com o colchao é superior a 50 cm.

AVISO Para evitar o risco de queda, nunca coloque o Cocoonababy® numa superfície elevada. Se utilizar fora da cama, coloque no chão ou no tapete.

AVISO O Cocoonababy® pode ser utilizado desde 2,8 kg até a criança ter 3 meses de idade. Vigie de perto o seu comportamento na ninho. Assim que a criança começar a tentar de mudar de posição no ninho, pode estar apto a sair da Cocoonababy® por si próprio e poder cair pela lateral do berço ou cama. Nesta altura para evitar algum risco de sufoco, deixe de utilizar o Cocoonababy® pois a criança já não necessita dele.

AVISO Tome cuidado com os riscos de incêndio com fontes de calor (por exemplo, aquecedores eléctricos a gás, etc.) colocados próximo da cama do bebé.

Utilizar unicamente peças de recambio fornecidas o autorizadas pelo fabricante

Conforme o standard de artigos de cama
nº 2000-164 de 23 de Fevereiro 2000
Cumpre com requerimentos de segurança

Instruções de utilização

Como ajustar o Cocoonababy® ao tamanho do bebé

1- Retire o lençol elástico (2).

2- Deite o bebé no ninho **sobre suas costas** com sua cabeça colocada entre 5-7 cm afastada da parte superior (a parte mais estreita é a parte superior do ninho) (3).

3- Controle e ajuste a posição do redutor de maneira que fique bem estendido ao longo da bunda do bebé e para evitar que o bebé deslize para zona côncava do ninho (3). As suas pernas repousaram num nível mais alto (seu corpo estará numa posição semi fetal) e o bebé não poderão empurrar com seus pés contra parte inferior do ninho. Isto evitará que se estique e possa pôr-se em "hiper extensão". **É aconselhado verificar muito regularmente a posição do redutor porque o bebé crescerá rapidamente e o redutor deverá por conseguinte, ser deslocado para baixo no ninho para a parte inferior. Lembre-se sempre que a cabeça do bebé deve estar na parte superior do ninho.**

4- Retire o bebé do ninho e coloque novamente o lençol elástico (4).

Como utilizar a faixa ventral

Se bem o Cocoonababy® não deve ser usado no momento que a criança tente girar-se ou mudar de posição no ninho, projetamos a faixa ventral para maior segurança dos pais – uma faixa que rodeia o Cocoonababy® e à criança sem dificultar os seus movimentos.

1- Coloque a dupla faixa ao largo do ninho, com a parte que sujeitará o bebé (a mais curta da faixa) aberta para você (5).

2- Rode o ninho com a parte mais longa e fixe com as tiras de Velcro laterais (6).

3- Coloque o bebé sobre o ninho e fixe-o com a faixa mais curta usando as tiras de Velcro, apertando ligeiramente, verifique que a faixa é por baixo dos braços do bebé e sobre seu ventre (7).

Como utilizar o ninho Cocoonababy®

O Cocoonababy® deve utilizar-se sempre com seu lençol à medida. Este lençol ajustável cobre tanto o ninho como o redutor, os distintivos no lençol ajustável deverão estar na parte baixa do ninho, na zona dos pés do bebé (a parte mais larga).

Não coloque uma toalha nem outros têxteis na parte superior do lençol ajustável, nem coloque nenhuma coisa debaixo do ninho já que poderia alterar a inclinação do ninho.

A cabeça da criança deve sempre ficar na parte superior do ninho, muito perto da borda. Conforme o bebé cresce deverá deslocar o redutor para baixo do ninho até que os pés do bebé sobressaiam da base – isto é normal e poderá continuar utilizando o ninho (8).

Informação importante

1- Quando instalar o Cocoonababy® na cama do bebé, coloque-o contra a cabeceira da cama e contra um dos laterais. Não utilizar um protector de berço com o ninho Cocoonababy®.

2- Não cobra o lençol ajustável com uma toalha ou com outros têxteis, nem coloque nenhuma coisa debaixo do ninho, isto poderia alterar a inclinação do Cocoonababy®.

3- Quando estiver no Cocoonababy®, seu filho estará deitado sobre uma superfície mais cálida que num colchão tradicional. Tenha em conta isto e não lhe abrigue em excesso. Pode utilizar o saco para dormir Cocobag™ que foi desenvolvido especialmente para usar-se com o ninho.

4- Após de alguns dias de utilização, poderia parecer que a espuma do ninho tornou oca - mas não é o caso. Com o peso de seu bebé, a coberta especial debaixo do lençol ajustável estica para ajustar à forma precisa do ninho. Isto é totalmente normal.

5- Para favorecer o bom desenvolvimento do bebé, coloque sempre os brinquedos (móbiles, etc.) ao nível dos seus pés e nunca directamente acima da sua cabeça. Quando o bebé está deitado a sua atenção visual deve dirigir-se em direcção aos pés.

6- Lembramos que para o bem-estar e segurança da criança, a temperatura do seu quarto deve estar à volta de 19°C.

7- A criança deve sempre ser deitada sobre suas costas e sem objectos perto da cara.

8- Nunca utilize um edredão, uma manta ou cobertor para tapar a criança antes dos 10 meses de idade.

9- Apesar de todas as precauções e recomendações tomadas para reduzir os riscos, as causas do "Síndrome da morte súbita do lactante" continuam ainda sem estar identificadas. A utilização da Cocoonababy® não é uma garantia contra este síndrome.

10- No caso que um ruído (ex. Televisão) ou uma fonte de luz chamem a atenção do bebé, seria conveniente mudar a posição do ninho Cocoonababy® no dormitório do bebé, de modo que não gire sua cabeça para um mesmo lado (19, 20, 22, 23).

11- Quando o bebé fique desperto, retire-o do ninho Cocoonababy®. Jogue com ele, o leve nos seus braços ou num marsúpio porta bebé, o coloque num parque, o deite sobre sua barriga ou numa esteira de brincadeiras (**sempre sob vigilância adulta**) (9, 10, 11)...

Nunca: (12, 13, 14, 15, 16, 17, 18).

Posições corretas: (19, 20, 21, 22, 23, 24).

PT

Manutenção do ninho Cocoonababy®

O lençol ajustável e a faixa ventral podem ser lavados a máquina a 30º.

A coberta de protecção é lavável em máquina a 60º. Contudo, por favor retire e coloque esta coberta com muito cuidado para evitar rasgar a malha com o ninho.

СОХРАНИТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ До того как начать пользоваться изделием, внимательно прочтите данную инструкцию и сохраните ее для дальнейшего использования. Вашему ребенку может угрожать опасность, если вы не будете точно следовать указаниям.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не пользуйтесь Cocoonababy®, если какая-либо его часть сломана, порвана или потеряна.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не используйте Cocoonababy® в корзине, люльке или люльке коляски.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ До установки Cocoonababy® в кровать, убедитесь, что ее основание находится в нижней позиции и что глубина от верхней части матраса превышает 50 см.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Во избежание падения ребенка никогда не помещайте Cocoonababy® на высокую поверхность. Если хотите использовать кокон не в кроватке, то ставьте его на пол, покрытый ковром.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ может быть использован до 3 месяцев ребенка. Внимательно следите за поведением ребенка в коконе. Если ребенок пытается перевернуться, либо пытается поменять свое положение, он может сам выбраться из Cocoonababy® и упасть в пространство между коконом и бортиками кроватки или люльки. Во избежание риска удушения, не используйте кокон Cocoonababy®, когда ребенку он больше не нужен.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Будьте осторожны с открытым огнем и другими отопительными приборами (например, электрическими или газовыми радиаторами) – их близкое расположение к детской кроватке может представлять опасность для ребенка.

Для замены или дополнения используйте исключительно детали разработанные и одобренные производителем.

Соответствует Французским нормам n° 2000-164 от 23 Февраля 2000
Соответствует стандартам безопасности

RU

Инструкция по эксплуатации

Как регулировать размер Cocoonababy® под ребенка

1- Снимите наволочку (2).

2- Положите ребенка в кокон **на спину** так, чтобы его голова находилась в 5/7 см от верхней части края (сужающаяся часть) (3).

3- Проверьте расположение ограничителя и поменяйте его при необходимости так, чтобы он находился непосредственно под попкой ребенка, таким образом, ребенок не сползет в нижнюю часть кокона (3). Ноги будут слегка приподняты (тело находится в положении, напоминающем внутриутробное), ребенок не сможет оттолкнуться от края кокона. Данная поза является оптимальной для предотвращения повышенного мышечного тонуса. **В связи с быстрым ростом ребенка, мы советуем регулярно проверять положение ограничителя и, по мере надобности, сдвигать его в сторону нижней части кокона. Не забудьте, что голова ребенка должна всегда находиться близко к верхней части кокона.**

4- Возьмите ребенка из кокона и наденьте наволочку (4).

Каким образом пользоваться поясом

Советуем вам прекратить использование Cocoonababy® в тот момент, когда ребенок начнет пытаться переворачиваться и менять позу. Для того, чтобы подстраховать родителей, мы создали специальный пояс, опоясывающий одной частью кокон Cocoonababy®, а другой ребенка, но при этом, не сковывающий движений малыша.

1- Расположите два конца пояса вокруг кокона, короткая часть пояса, которая будет опоясывать ребенка, открыта в вашу сторону (5).

2- Расположив концы пояса вокруг кокона, соедините их сбоку с помощью Velkro (липучки) (6).

3- Уложите ребенка в кокон и соедините короткие части пояса с помощью липучки. Убедитесь в правильном расположении пояса в области подмышек и на животе (7).

Каким образом использовать Cocoonababy®

Используйте белье, специально предназначенное для кокона. Наволочка покрывает кокон и ограничитель, название фирмы должно находиться в нижней части кокона, близко к ножкам ребенка (расширяющаяся сторона кокона).

Для сохранения нужного наклона, не покрывайте кокон полотенцем или другими материями, не подкладывайте ничего под кокон Cocoonababy®.

Голова ребенка всегда должна располагаться близко к верхней части кокона. По мере роста, вам понадобится сдвигать ограничитель в нижнюю часть до тех пор, пока ноги ребенка не будут выходить за пределы кокона, это нормально, вы можете продолжать пользоваться коконом (8).

Важная информация

1- Когда вы устанавливаете Cocoonababy® в детскую кроватку, убедитесь, что часть кокона, где находится детская голова, прилегает близко к спинке кровати, а также одна из боковых частей касается ее края. **Не использовать бампер для кроватки с коконом Cocoonababy®**

2- Для сохранения нужного наклона, не покрывайте кокон полотенцем или другими материями, не подкладывайте ничего под кокон Cocoonababy®.

3- В Cocoonababy® ребенку будет теплее, чем, если бы он спал на традиционном матрасе. Не одевайте его слишком тепло. Если вы используете спальные мешки, вы можете воспользоваться Cocobag™ от Red Castle – спальным мешком, специально созданный для использования в коконе.

4- Через несколько дней после начала использования, вам может показаться, что кокон немного продавился. Это произошло не вследствие деформации наполнителя, а в результате того, что чехол, созданный из специального материала, растянулся, повторяя форму кокона. Это нормально.

5- Для того, чтобы помочь развитию малыша, подвешивайте игрушки или игрушки-мобиле над кроваткой на уровне его ног и никогда непосредственно над его головой. Важно, чтобы взгляд ребенка, лежащего на спине, был направлен в сторону ног.

6- Не забудьте, что для здоровья и безопасности малыша желательная температура его комнаты - 19°C.

7- Спать ребенок должен на спине, ничего не должно находиться возле его лица.

8- Не используйте одеяла и пледы до тех пор, пока ребенку не исполнится 10 месяцев.

9- Вышеприведенные советы были даны для соблюдений мер предосторожности, во избежание СВДС или SIDS (Синдрома внезапной детской смертности). Многие причины этой трагедии до сих пор не определены. Использование Cocoonababy® не может быть гарантией против СВДС.

10- Внимание ребенка может сосредотачиваться на звуке (например телевизора) или на источнике света, важно периодически менять позицию Cocoonababy® так, чтобы ребенок не поворачивал голову на одну и ту же сторону (19, 20, 22, 23).

11- Во время часов бодрствования, чаще вынимайте ребенка из кокона Cocoonababy®, играйте с ним, держите его на руках или в слинг-шарфе, играйте с ним на коврике или укладывайте его на живот (**под присмотром взрослых**) (9, 10, 11)…

Не рекомендуется : (12, 13, 14, 15, 16, 17, 18).

Правильные позы : (19, 20, 21, 22, 23, 24).

Уход за Cocoonababy®

Для сменного белья и пояса вы можете использовать машинную стирку (30°).

Чехол на молнии возможно снять и постирать в машинке при температуре 60°. В то же время, снимайте данный чехол очень аккуратно, чтобы не повредить сеточку, которая покрывает кокон.

BEHÅLL DETTA DOKUMENT FÖR FRAMTIDA BEHOV

VARNING Läs dessa instruktioner noga före användning och behåll dem för framtida referenser. Ditt barn kan riskera att skadas om Du inte följer dem noggrant.

VARNING Använd inte Cocoonababy® om någon del är sönder, utsliten eller saknas.

VARNING Använd inte Cocoonababy® i en Moses korg, vagga eller liggdel till barnvagn.

VARNING Innan användning av Cocoonababy® i en spjälsäng säkerställ att spjälsängens botten är i dess lägsta position och att djupet beräknat från spjälsängens madrass är över 50cm.

VARNING Placera aldrig Cocoonababy® på en hög plats för att undvika fallningsrisk. Skulle Du vilja använda den utanför Ditt barns säng, så placera den på golvet på en matta.

VARNING Cocoonababy® kan avändas från 2,8kg tills ditt barn är 3 månader gammalt. Kontrollera noga hans beteende i nästet. Så fort Ditt barn börjar försöka rulla åt sidan eller om han fösöker byta position i nästet, så finns det en möjlighet att han kan ta sig ur Cocoonababy® själv och genom att göra det kan han falla mellan sidorna av barnsängen och nästet. Sluta vid denna tidpunkt använda Cocoonababy® för att undvika eventuell kvävningsrisk, eftersom Ditt barn inte längre behöver den.

SE

VARNING Var medveten om riskerna med öppen eld och alla andra värmekällor (till exempel el- eller gasvärmare etc.) placerade i närheten av babyns säng.

Använd endast tillbehör levererade eller godkända av tillverkaren.

Uppfyller bädd-förordningarna - nr 2000-164 från februari 2000
Uppfyller säkerhets-förordningarna

Användar-instruktioner

Hur man justerar Cocoonababy® nästet så det passar Din baby

1- Ta av påslakanet (2).

2- Lägg babyn på rygg i nästet med huvudet placerat 5-7 cm nedanför nästets översta del (den smalare delen är den översta delen) (3).

3- Kontrollera stödkuddens position och placera den, om det är nödvändigt, så den ligger upp emot babyns stjärt för att hindra honom fran att glida ner i nastets djup (3). Hans ben kommer att ligga hogre an hans stjärt (hans kropp kommer att ligga i en semi fosterstallning) och han kommer inte att kunna trycka sina fötter mot kanten av nastet. På detta vis kommer han inte att kunna sträcka sin kropp i hyperläge. **Vi rekommenderar att Du kontrollerar stödkuddens position mycket regelbundet eftersom babyn kommer att växa fort och kudden kommer att behöva flyttas längre ner mot nästets nederdel. Kom ihåg att hans huvud alltid ska ligga nära nästets överdel.**

4- Ta ut babyn ur nästet och sätt tillbaka påslakanet (4).

Hur man använder Magbandet

Även om Cocoonababy® inte längre ska användas från den tidpunkt då barnet börjar försöka rulla över eller byta position i nästet, så skapade vi Magbandet för att lugna föräldrarna – ett band som omsluter Cocoonababy® och barnet utan att hindra hans rörelser.

1- Lägg det dubbla bandet tvärs över nästet med det korta bandet som kommer att omsluta barnet öppet emot Dig (5).

2- Lägg det långa bandet omkring nästet och stäng det med kardborrbanden på sidan (6).

3- Lägg Ditt barn i nästet och stäng kardborrbanden på det korta bandet och se till så att bandet ligger under hans armhålor och runt hans mage (7).

Hur man använder Cocoonababy® nästet

Nästet ska alltid användas med sitt eget påslakan. Påslakanet ska ligga över både nästet och stödkudden, etiketterna på påslakanet ska vara på den nedre delen av nästet nära babyns fötter (nederdelen är den vidare delen).

Lägg inte till någon handduk eller tunt tyg ovanpå påslakanet och placera inte någonting under nästet eftersom det kan förändra nästets lutning.

Babyns huvud ska alltid vara placerat nära nästets överdel. När han växer behöver Du däremot flytta stödkudden längre ner ända tills den dag då babyns fötter sticker ut utanför den nedre delen av nästet – detta är normalt och Du kan fortsätta att använda det (8).

Viktig information

1- När Du lägger Cocoonababy® nästet i Ditt barns säng, så placera den alltid högt upp mot huvudänden av barnsängen och mot en av sidorna. **Använd inte spjälskydd tillsammans med Cocoonababy® nästet.**

2- Täck inte påslakanet med en handduk eller tunt tyg och placera ingenting under nästet eftersom det kan förändra nästets lutning.

3- I Cocoonababy® nästet kommer Ditt barn att vara varmare än om han skulle ligga på en vanlig madrass, så klä inte på honom för mycket. Om Du ändå vill använda en sovpåse, så kan Du använda Red Castle Cocobag™ - en midjebands-påse som utformats speciellt för användning tillsammans med nästet.

4- Efter några dagars användning så kan Du få intrycket att nästets skummadrass har ändrat form, men så är inte fallet. Din babys vikt gör så att det speciella skyddet under påslakanet sträcker ut sig för att forma sig exakt efter nästets skummadrass. Detta är normalt.

5- För att hjälpa till med Ditt barns utveckling, så placera alltid baby-gym eller mobiler i nivå med hans fötter och aldrig direkt ovanför hans huvud. Det är viktigt att barnets blick ska dras mot hans fötter när han ligger på rygg.

6- Tänk på att temperaturen i Ditt barns sovrum ska vara runt 19°C för hans hälsa och säkerhet.

7- Ditt barn ska alltid läggas på rygg för att sova utan någonting i närheten av hans ansikte.

8- Använd inte filtar eller täcken förrän Ditt barn är över 10 månader gammalt.

9- Trots alla råd och försiktighetsåtgärder för att undvika plötslig spädbarnsdöd så är alla orsaker till denna dramatiska händelse ännu inte identifierade. Användandet av Cocoonababy® nästet är inte ett garanterat skydd mot detta.

10- Om barnets uppmärksamhet kan lockas med ett ljud (t.ex TV) eller dras mot en fast ljuskälla, så är det viktigt att variera Cocoonababy® nästets position i rummet för att babyn inte hela tiden ska vända huvudet åt samma sida (19, 20, 22, 23).

11- Ta babyn ur Cocoonababy® när han är vaken. Lek med honom, bär honom i famnen eller i en bärsjal, lägg honom i en park, låt honom ligga på magen på en lekmatta (under uppsikt av en vuxen) (9, 10, 11)…

Gör aldrig: (12, 13, 14, 15, 16, 17, 18).
Korrekta positioner: (19, 20, 21, 22, 23, 24).

Hur man sköter Cocoonababy® nästet

SE

Påslakanet och Magbandet kan maskintvättas i 30°.

Nästets överdragsskydd kan tvättas i 60°, men tänk på att ta bort och byta ut detta skydd väldigt försiktigt för att undvika att riva maskor i nästets nät.

PROSÍM, USCHOVAJTE SI TENTO NÁVOD

POZOR Pred použitím si pozorne prečítajte nasledujúce inštrukcie a ponechajte si ich pre budúce použitie. Pokiaľ ich nebudete presne dodržiavať, vaše dieťa môže prísť k úrazu.

POZOR Nepoužívajte Cocoonababy®, pokiaľ je niektorá jeho časť zlomená, roztrhnutá alebo chýba.

POZOR Nepoužívajte Cocoonababy® hniezdo do košíka na dieťa, do kolísky, alebo do vaničky kočíka.

POZOR Pred použitím hniezda Cocoonababy® sa uistite, aby bol rošt postieľky v najnižšej polohe a aby hĺbka nad roštom s matracom bola vyššia ako 50cm.

POZOR Aby ste zabránili riziku pádu, nikdy neumiestňujte Cocoonababy® na vyvýšené miesto. Pokiaľ ho chcete používať mimo detskej postieľky, umiestnite ho na podlahu, na koberec, alebo podložku.

POZOR Cocoonababy® sa používa od 2,8 kg do dovŕšenia 3 mesiacov veku dieťaťa. Pozorne sledujte správanie dieťaťa v penovom hniezde. Akonáhle sa dieťa v hniezde snaží pretočiť alebo zmeniť polohu, mohlo by sa z penového hniezda Cocoonababy® samo vysunúť a uviaznuť medzi stenou postieľky a penového hniezda. V takomto prípade prestaňte používať penové hniezdo Cocoonababy® z dôvodu nebezpečenstva udusenia, Vaše dieťa ho viac nepotrebuje.

POZOR Dávajte pozor na nebezpečenstvo otvoreného ohňa, alebo iných zdrojov tepla (napríklad elektrických, alebo plynových ohrievačov) umiestnených do bezprostrednej blízkosti posteľného prádla dieťaťa.

Používajte len náhradné diely dodané, alebo schválené dodávateľom.

Spĺňa normu pre posteľnú bielizeň - č. 2000-164 z 23 .02. 2000
Vyhovuje bezpečnostným predpisom

Návod na použitie

Ako nastaviť Cocoonababy®, aby vyhovovalo vášmu dieťatku

1- Stiahnite prestieradlo (2).

2- Položte dieťa na podložku **na chrbát tak**, aby bola jeho hlavička približne 5 až 7 cm pod vrchnou časťou podložky (užšia časť je vrchná časť) (3).

3- Skontrolujte polohu klinu a pokiaľ je treba zmeňte ju tak, že ho dáte presne pod zadoček dieťaťa, čím zastavíte skĺzavanie dole do voľnej časti podložky (3). Jeho nohy budú vyššie než jeho zadoček (telíčko bude v poloprenatálnej polohe) a jeho chodidla sa nebudú dotýkať konca podložky. **Odporúčame kontrolovať polohu klinu pravidelne podľa rastu dieťaťa. Klin je potrebné postupne posúvať k spodnej časti podložky. Zapamätajte si , že hlavička dieťaťa musí vždy ležať blízko hornej časti podložky.**

4- Dajte dieťa dole z podložky a natiahnite prestieradlo (4).

Ako používať Brušný pás

Hoci sa Cocoonababy® nesmie používať akonáhle sa v ňom dieťa snaží pretočiť alebo zmeniť svoju polohu, pre uistenie rodičov o bezpečnosti dieťaťa sme navrhli Brušný pás- tento pás lemuje Cocoonababy® i dieťa bez toho, aby mu bránilo v pohybe.

1- Položte dvojitý pás naprieč podložkou. Krátky pás, ktorý bude prechádzať cez dieťa, rozopnite (5).

2- Dlhý pás dajte okolo podložky a pripevnite suchým zipsom na boku podložky (6).

3- Položte dieťa na podložku a zapnite krátky pás na suchý zips a uistite sa, že pás prechádza dieťaťu pod pažami a okolo jeho pásu (7).

Ako používať Cocoonababy®

Podložku používajte vždy s pribaleným prestieradlom. Vhodné prestieradlo zakrýva podložku aj klin, štítky na vhodnom prestieradle musia byť na spodnej časti podložky, v blízkosti detských chodidiel (spodná časť je len jedna).

Neukladajte uterák alebo bavlnenú deku na hornú časť prestieradla, ani pod hniezdo nevkladajte nič, čím by ste upravili naklonenie podložky.

Hlavička dieťaťa musí byť vždy v tesnej blízkosti vrchnej časti podložky. Ako dieťa rastie, posúvajte pás k dolnej časti podložky do tej doby, až dieťaťu začnú chodidla presahovať spodnú časť podložky, pričom môžete podložku používať aj naďalej (8).

Doležité informácie

1- Pokiaľ vkladáte Cocoonababy® do detského košíka, položte ho hornou časťou pod vrchnú stranu košíka, čelom k protiľahlej strane košíka. Ochranný límec do postieľky nepoužívajte v detskom hniezde Cocoonababy®.

2- Neukladajte na prestieradlo uterák alebo deku, ani pod hniezdo nevkladajte nič, čím by ste upravili naklonenie podložky.

3- V Cocoonababy® bude dieťaťu teplejšie než na bežnom matraci. Dieťaťu vyberte zodpovedajúce oblečenie. Pokiaľ chcete použiť spací vak, použite Red Castle Cocobag™- vak na nohy, ktorý bol špeciálne navrhnutý na používanie s podložkou.

4- Po niekoľkých dňoch používania sa môže zdať, že matrac je preležaný, ale nie je tomu tak. Špeciálna výplň pod vhodným prestieradlom sa napína pod váhou dieťaťa a tvaruje podložku do správneho tvaru. Takáto zmena tvaru podložky je normálna.

5- Pre správny vývoj vášho dieťaťa vždy položte podložku na hranie alebo deku s hračkami k jeho chodidlám a nikdy nie priamo k hlavičke. Pre dieťa ležiace na chrbte je dôležité, aby sa jeho pohľad upieral smerom k chodidlám.

6- Prosím, zapamätajte si , že pre zdravie a bezpečnosť vášho dieťaťa by mala byť v miestnosti teplota okolo 19°C.

7- Vaše dieťa vždy pokladajte na chrbát a dajte pozor, aby nemalo v blízkosti tváre žiaden predmet.

8- Nepoužívajte prikrývky alebo deky, pokiaľ nebude dieťa staršie ako 10 mesiacov.

9- Napriek všetkým radám a preventívnym opatreniam na zníženie nebezpečenstva SIDS- Syndrómu náhleho úmrtia dieťaťa, neboli ešte odhalené všetky príčiny vzniku tejto traumatizujúcej udalosti. Používanie Cocoonababy® nie je prevenciou tohto syndrómu.

10- Ak je pozornosť dieťaťa sústredená na určitý zvuk (napr. televízia) alebo fixný zdroj svetla, je veľmi dôležité meniť polohu hniezda Cocoonababy® v miestnosti tak, aby dieťa nemalo hlavičku otočenú stále na rovnakú stranu (19, 20, 22, 23).

11- Keď sa dieťa zobudí, vyberte ho z Cocoonababy®. Hrajte sa s ním, prenášajte ho v náručí, alebo v zavinovacej šatke, umiestnite ho do detskej ohrádky, položte ho na podložku na hranie v polohe na brušku (**pod dohľadom dospelej osoby**)(9, 10, 11)…

Pozor! Predchádzajte týmto polohám : (12, 13, 14, 15, 16, 17, 18).
Vhodné polohy : (19, 20, 21, 22, 23, 24).

Ako sa starať o Cocoonababy®

Prestieradlo a Brušný pás môžete prať v práčke na 30°.

Poťah podložky môžete prať v práčke pri teplote 60 °.
Pri snímaní poťahu však buďte mimoriadne opatrní, aby ste predišli prípadnému zaseknutiu tkaniny v podložke.

BU BELGEYI GEREKTİĞİNDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYINIZ

UYARI: Lütfen kullanım talimatlarını yatağı kullanmadan önce dikkatli bir şekilde okuyun ve saklayın. Bu talimatlara uymazsanız bebeğinizin sakatlanma riski olabilir.

UYARI: Cocoonababy® bebek yatağının herhangi bir yeri kırık, parçalanmış veya eksikse, yatağı kullanmayın.

UYARI: Cocoonababy bebek yatağını sallanan beşik ve portbebe içerisinde kullanmayınız.

UYARI: Cocoonababy'yi yatağa yerleştirmeden önce, somyanın en alt seviyede olmasına ve şilte ile beraber derinliğinin 50cm den fazla olmasına dikkat edin.

UYARI: Düşme riskini engellemek için Cocoonababy® bebek yatağını hiçbir zaman yüksek bir zemine koymayınız. Bebek yatağının dışında kullanmak istediğinizde düz zemine, halıya ya da kilim üzerine yerleştiriniz.

UYARI: 2.8 kg dan itibaren, Cocoonababy® bebek yatağı Bebeğiniz 3 aylık olana kadar kullanılabilir. Bebeğinizin yataktaki hareketlerini gözlemleyin. Bebeğiniz kendi etrafında dönmeye yada yatakda pozisyon değiştirmeyi denemeye başladığında bebek Cocoonababy® den kendi başına kayarak inmeyi başarabilir ve bunu yaparken de karyolanın ya da beşiğin ya da yatağın kenarına sıkışabilir. Bebeğiniz bu hareketleri yapmaya başladığında, bunun gibi riskleri önlemek için Cocoonababy® bebek yatağını kullanmayı bırakmalısınız.

TR

UYARI: Yangın riskine karşı bebeğin yatağının yakınında yanıcı cisimler ya da yüksek sıcaklık yayan aletler bulundurmamaya özen gösteriniz. (örn. Elektrikli ya da gazlı ısıtıcılar gibi).

Sadece üretici tarafından sağlanan veya kabul gören yedek parçalar kullanılmalıdır.

2000-164no ve 23 Şubat 2000 tarihli yataklarla ilgili yönetmeliğe uygundur
Güvenlik kurallarına uygundur

Kullanım Talimatı

Cocoonababy® bebek yatağını bebeğinize göre ayarlama

1- Yatağın üzerindeki çarşafı çıkartın (2).

2- Bebeğinizi yatağın üzerine sırt üstü, başı yatağın üst ucundan 5/7 cm aşağıda olacak şekilde yatırın (yatağın dar kısmı başını koyma yeridir) (3).

3- Çarşafın altında kalan hafif dolgu parçanın pozisyonunu kontrol edin ve eğer gerekiyorsa pozisyonunu değiştirin böylece bebeğin alt kısmını tutacak ve bebeğin yatakta kaymasını engelleyecek şekilde olmasına dikkat edin (3). Bacakları poposundan daha yüksekte olmalıdır (vücudu yarı cenin pozisyonunda olmalı) ve ayakları yatağın kenarlarını ittirebilecek şekilde olmamalıdır. Böylece, bebek kendini aşırı şekilde geremeyecektir. **Çarşaf altındaki hafif dolgu parçayı sık sık kontrol etmenizi öneririz çünkü bebekler çok hızlı büyüdüğü için dolgu parçanın da bebeğin gelişimine göre yerinin aşağıya doğru kaydırılması gerekmektedir. Bebeğin başının her zaman yatağın üst ucuna yakın olmasına dikkat ediniz.**

4- Bebeği yataktan kaldırıp yatağın çarşafını tekrardan takın (4).

Karın bandının kullanımı

Cocoonababy® bebek yatağını, bebek karnının üzerinde dönene kadar kullanmanızı tavsiye etmemize rağmen, ebebeynleri rahatlatmak amacıyla, bebeğin karnını saran fakat bebeğin hareketlerini kısıtlamayan karın bantını dizayn ettik. Bu bant, yatağın çevresini saran uzun bant ve bebeğin hareketlerini kısıtlamadan bebeği saran kısa bant olmak üzere iki kısımdan oluşur.

1- Uzun ve kısa bantı yatağın üstüne yerleştirin , bebeğin çevresini saran kısa bant size doğru açık olacaktır (5).

2- Uzun bantı yatağın etrafından geçirin ve yatağın kenarlarındaki cırt cırtlara tutturun (6).

3- Bebeğinizi yatağın üzerine yerleştirin, ve kısa bantın cırt cırtlarını bebeğin kollarının altından geçecek ve karnını saracak şekilde tutturun (7).

Cocoonababy® bebek yatağının kullanımı

Bebek yatağı her zaman kendi çarşaflarıyla kullanılmalıdır. Çarşaf hem yatağı hem de dolgu parçayı kaplar, çarşaf üzerindeki etiketler yatağın alt kısmına gelecek şekilde olmalıdır yani bebeğin ayak kısmına yakın olmalıdır (aşağı kısım geniş olan kısımdır).

Yatağın eğiminin bozulmaması için çarşafın üzerine veya altına havlu veya örtü koymayınız.

Bebeğin başı her zaman yatağın üst ucuna yakın gelmelidir. Ancak bebek büyüdükçe ve bebeğin ayakları yatağın alt kısmından dışarı sarkana kadar , dolgu parçasını yatağın alt kısmına doğru çekebilirsiniz.Bu durum anormal değildir ve bu durumda yatağı kullanmaya devam edebilirsiniz (8).

Önemli bilgi

1- Cocoonababy® bebek yatağını bebeğin karyolasının içine yerleştirdiğinizde, karyolanın başına ve yatağın kenarına doğru yerleştirin. Yatak korumalarını Cocoonababy® bebek yatağı ile kullanmayınız.

2- Yatağın eğimini değiştireceğinden çarşafın üzerine veya altına havlu ya da örtü sermeyin.

3- Cocoonababy® bebek yatağında, bebek normal bir yatakta yattığından daha sıcak bir ortamda olacaktır. Bunu göz önünde bulundurup, bebeğe çok kalın giysiler giydirmeyin. Eğer bir uyku tulumu kullanmak istiyorsanız, yatakla beraber kullanılmak üzere tasarlanmış Red Castle Cocobag® tulumunu kullanabilirsiniz.

4- Birkaç günlük kullanımdan sonra yatağın şekil değiştirdiği izlenimine varabilirsiniz ama aslında yatak şekil değiştirmez. Bebeğinizin ağırlığıyla çarşafın altındaki özel kaplama yatağın tam şeklini almak için genişler.

5- Bebeğinizin gelişimine yardımcı olmak için oyuncak ve çıngıraklarını başının üzerinde değil her zaman ayak seviyesinde olmasına özen gösterin. Bebeğin sırt üstü yatarken bakışlarının ayaklarına doğru olması çok önemlidir.

6- Lütfen bebeğinizin rahatı ve güvenliği için oda sıcaklığının ortalama 19C olması gerektiğini unutmayın.

7- Bebeğiniz, her zaman yüzüne yakın herhangi bir şey olmadan, sırt üstü yatırılmalıdır.

8- Bebeğiniz 10 ayını doldurmadan üzerine battaniye, yorgan veya pike örtmeyiniz.

9- Ani bebek ölümü sendromu riskini azaltmak için alınan tüm önlemlere rağmen bu gibi dramatik olayların sebepleri henüz belirlenememiştir. Cocoonababy® bebek yatağı ani bebek ölümü sendromuna karşı garantili değildir.

10- Eğer bebek televizyon gibi bir aletten gelen sesten ya da sabit bir ışıktan etkileniyorsa Cocoonababy® bebek yatağının oda içerisindeki konumunun değiştirilmesi önemlidir böylece bebek başını sürekli aynı yöne çevirmez (19, 20, 22, 23).

11- Bebeğiniz uyandığında onu Cocoonababy® bebek yatağından çıkarın: onunla oynayın, kollarınıza alın veya bebek taşıma şalında taşıyın, gözetim altında yüzükoyun yatırın (9, 10, 11)...

Yapılmaması gerekenler : (12, 13, 14, 15, 16, 17, 18).
Doğru davranışlar : (19, 20, 21, 22, 23, 24).

Cocoonababy® bebek yatağının bakımının yapılması

Çarşaf ve karın bantı çamaşır makinasında 30° derecede yıkanabilir.

Yatağın koruma çarşafı çamaşır makinasında 60° derecede yıkanabilir. Koruma çarşafını yataktan çıkartırken ve takarken yatağa zarar vermemek için dikkat ediniz.

請保留此文件以作為日後參考使用

注意：使用產品前請仔細閱讀使用說明並保留文件以作為日後參考使用。未遵照使用說明指示有可能造成您嬰孩受傷。

注意：若Cocoonababy®人體工學睡枕有零件破碎、毀損或遺失的情況，請停止使用。

注意：請勿將 Cocoonababy®人體工學睡枕置於嬰兒睡籃、搖籃、嬰兒車或附有可提式睡床之折疊式嬰兒車內使用。

注意：Cocoonababy®人體工學睡枕放進嬰兒床使用之前，請確認嬰兒床底部在最低位置，且嬰兒床墊上方仍有50公分以上的空間。

注意：為防止嬰兒跌落的風險，請勿將Cocoonababy®人體工學睡枕置於有坡度的表面上。若您不想放在嬰兒床內使用，則請將睡枕置於有舖設地毯或有放置墊毯的地面上。

注意：Cocoonababy®人體工學睡枕適用於3月齡以內的嬰孩。請仔細觀察嬰孩在睡床內的行動模式。一旦嬰孩開始試著翻身，或是嘗試在睡床內改變姿勢，就表示其有可能自行翻出Cocoonababy®人體工學睡枕之外，如此一來，嬰孩便有可能滑落到嬰兒床及睡床間的夾縫。為避免窒息風險，在此情況發生時，請立即停止使用Cocoonababy®人體工學睡枕，因為這表示產品已不再符合嬰孩需求。

注意：請注意睡床周圍的煙火或各種其他熱源（如電子或瓦斯暖爐等）及其所可能引起的危險。

請使用本公司所核准或供應之零配件，勿與其他廠商產品搭配使用。

本產品符合法國政府於2000年2月23日所制定之寢具安全規定第2000-164條法令，同時亦符合安全條例。

CT

使用說明

如何調整 Cocoonababy®人體工學睡枕以符合您嬰孩使用

1-移除床罩 （圖2）。

2-將嬰孩置放在睡床上，嬰孩頭部應在睡床頂端5/7公分以下位置（睡床較窄一端為頂端）（圖3）。

3-檢查尾端防滑帶位置並適當調整以服貼支撐嬰孩臀部，如此可防止嬰孩滑進睡床凹陷處（圖3）。嬰孩腿部應高於臀部（身體呈半胎位狀態），且其腳部無法蹬碰到睡床邊緣。如此一來，嬰孩便不會過度伸展身體。我們建議您定期檢查睡床防滑帶。由於嬰孩成長迅速，所以必須視情況將防滑帶朝睡床尾端方向向下調整。請記得，嬰孩頭部應該永遠靠近睡床頂端。

4-將嬰孩抱離睡床並套上床罩（圖4）。

可拆式護腹帶（Tummy Band）的使用方式

儘管您應該在嬰孩開始嘗試翻身或在睡床上改變姿勢時便停止使用Cocoonababy®人體工學睡枕，為了讓您更放心，我們設計了可拆式護腹帶（Tummy Band），它可以環繞固定睡床及嬰孩，且不影響嬰孩行動。

1-將可拆式雙帶護腹帶分別放置在床墊上下方，用於環繞嬰孩的短帶置於上方（圖5）。

2-將長帶環繞床墊並以側邊魔術氈固定（圖6）。

3-讓嬰孩躺在睡床上並將短帶用魔術氈固定，同時確認短帶位置在嬰孩腋下並環繞腹部（圖7）。

Cocoonababy®人體工學睡枕 的使用方式

睡床應該永遠與其專屬枕罩搭配使用。床罩覆蓋睡枕及防滑帶，枕罩上的標籤應位於睡床尾端靠近嬰孩腳部處（睡床較寬一端為尾端）。

請勿在枕罩上加蓋毛巾或棉布或在睡枕下放置任何物品以免造成睡枕坡度的改變。

嬰孩頭部應永遠置於靠近睡枕頂端處。
然而，隨著嬰孩成長，您會需要將防滑帶向下挪移，直到嬰孩腳部超出睡枕尾端為止。嬰孩腳部超出睡床尾端為正常現象，睡床仍可繼續使用（圖8）。

重要資訊

1- 當您將Cocoonababy®人體工學睡枕放入嬰兒床時，請將其緊貼嬰兒床頂端及其中一側放置。Cocoonababy®人體工學睡枕不可與床圍搭配使用。

2- 請勿在枕罩上加蓋毛巾或棉布或在睡枕下放置任何物品以免造成睡枕坡度的改變。

3- Cocoonababy®人體工學睡枕比傳統床墊溫暖，使用時請勿讓嬰孩穿著過度保暖的衣服。若您希望搭配使用睡袋，您可以使用專為此款睡床設計的Red Castle Cocobag™襁褓睡袋。

4- 產品使用數天後，您可能會以為睡枕泡棉枕墊變形，但其實不然，會有這種感覺，主要是因為枕罩下方的特殊表層受嬰孩體重影響後，會自行延展以貼合睡枕泡棉枕墊的形狀。這是相當正常的現象。

5- 為了有助嬰孩成長發展，請將懸吊式或自動旋轉式嬰兒安撫玩具吊置於腳部上方，絕對不要直接吊掛在嬰孩頭部上方。嬰孩平躺時，其目光應朝向腳部，這點非常重要。

6- 為了嬰孩的健康與安全，請牢記嬰兒房室溫應設於19° C/66.2° F 上下。

7- 嬰孩睡眠時應該永遠平躺，臉部向上且無覆蓋任何障礙物。

8- 在嬰孩未達十個月月齡前，請勿使用毛毯、被褥或絨毛毯。

9- 即使為了降低嬰兒猝死症(SIDS)的風險而遵守建議及採取預防措施，但造成此類突發狀況的確切原因仍無法獲得證實。Cocoonababy®人體工學睡枕的使用無法保證能完全避免嬰兒猝死症(SIDS)的發生。

10- 若嬰孩可能受聲音（如電視）或固定光源吸引，您應該適時變換Cocoonababy®人體工學睡枕在房間內的位置，以避免嬰孩頭部持續偏向同一側（圖19、20、22、23），這一點十分重要。

11- 嬰孩睡醒時，將其抱出Cocoonababy®人體工學睡枕。陪他玩耍、用手或包巾將他抱在懷中、將他放在嬰兒圍欄中、將他腹部朝下放置在遊戲墊上（旁邊有大人照顧的情況下）（圖9、10、11）……

錯誤行為：（圖12、13、14、15、16、17、18）。
正確姿勢：（圖19、20、21、22、23、24）。

如何保養清潔Cocoonababy®人體工學睡枕

枕罩及可拆式護腹帶可用洗衣機清洗，水溫設定為攝氏30度。

睡床護罩可用洗衣機清洗，水溫設定為攝氏60度。不過，移除及置換護套時需額外小心，以免破壞睡枕上的包網。

CT

请妥善保管此文件
以备将来参考

警告：使用前请仔细阅读本说明书，并妥善保管以备将来参考。如果您没有严格按照说明书使用的话，您的孩子可能会面临受伤的风险。

警告：如果Cocoonababy®新生儿睡窝有任何部件破损、撕裂或丢失，请不要使用。

警告：请不要在婴儿睡篮、摇篮床、婴儿车或手提式婴儿床上使用Cocoonababy®新生儿睡窝。

警告：在将Cocoonababy®新生儿睡窝放入婴儿床之前，确保婴儿床底部位置最低，并且婴儿床床垫上面的深度高于50厘米。

警告：为了避免掉落风险，切勿将Cocoonababy®新生儿睡窝放在凸起的表面上。如果您希望将睡窝放在您孩子的婴儿床外面，请将睡窝放在地上、地毯上或毯子上。

警告：Cocoonababy®新生儿睡窝可以用到您孩子3个月大的时候。密切看管他在睡窝中的行为。一旦您的孩子开始尝试翻身或试图改变在睡窝中的位置，他可能会独自从Cocoonababy®新生儿睡窝中出来，这样的话会掉落在婴儿床和睡窝之间。在这个时期，为了避免窒息的风险，请停止使用Cocoonababy®新生儿睡窝，因为您的孩子不再需要它了。

警告：注意由放在宝宝床上用品附近的明火或其它所有热源（如电加热器或煤气加热器等）引起的风险。

仅使用由制造商提供或认可的配 件。

CN

符合床上用品法规

2000年2月23日生效的2000-164号法规

符合安全法规。

使用说明

如何将Cocoonababy新生儿睡窝调整至适合您的宝宝

1-拿掉配套的床单（图2）。

2-让宝宝仰躺在睡窝中，头部离睡窝顶部的距离为5/7厘米（窄端为顶部）（图3）。

3-检查楔块的位置，必要时进行调整，使其服帖支撑宝宝的屁股，这样会防止他滑落到睡窝的凹部（图3）。宝宝的腿部会比他的臀部更高（他的身体将处于半胎儿姿势），而他的脚将无法抵住睡窝边缘。这样他就不会过度延长他的身体。我们建议您经常定期检查楔块的位置，因为宝宝成长很快，而楔块需要朝着睡窝底部往下移动。请记住，他的头部应始终躺在靠近睡窝的顶部。

4-将宝宝抱出睡窝，将配套的床单放回去（图4）。

如何使用托腹带

虽然从孩子开始翻身或改变在睡窝中的位置开始就不再使用Cocoonababy®新生儿睡窝了，但是为了让家长安心，我们设计了托腹带——一种环绕着Cocoonababy®新生儿睡窝和孩子的布带，同时又不妨碍他的动作。

1-P将双布带放在睡窝上，包围孩子的短带的开口朝着您（图5）。

2-用长带将睡窝包围起来，用另一侧的尼龙搭扣带将其合上（图6）。

3-将您的孩子放在睡窝中，合上短带上的尼龙搭扣带，确保该短带在孩子的腋下并包围着他的腹部（图7）。

如何使用Cocoonababy®新生儿睡窝

睡窝应始终使用原配床单。配套的床单覆盖住睡窝和楔块，床单上的标签应在睡窝的底部，靠近婴儿的脚（底部为更宽的一边）。

请不要在配套床单的顶部放毛巾或薄纱布或在睡窝下面放任何东西，以免改变睡窝的倾斜度。

婴儿的头部应始终靠近睡窝的顶部。
但是，随着宝宝长大，您需要将楔块一直往下移动，直到宝宝的脚超出睡窝的底部——这是正常现象，您可以继续使用（图8）。

重要提示

1- 当您把Cocoonababy®新生儿睡窝放在您孩子的婴儿床里的时候，请将睡窝顶部靠着婴儿床的头部，同时紧靠婴儿床的一侧。使用Cocoonababy® 新生儿睡窝的时候不要 与床围搭配使用。

2- 由于您可能会改变睡窝的倾斜度，因此请不要用毛巾或薄纱布盖住配套床单或在睡窝下面放任何东西。

3- 在Cocoonababy®新生儿睡窝中，您的孩子会比躺在传统床垫上更暖和。请不要给他穿太多的衣服。如果您希望使用睡袋，您可以使用专门为睡窝设计的Red Castle Cocobag高腰半身睡袋。

4- 使用几天后，您可能会感觉海绵睡窝形状有所变化，但事实并不是这样的。由于宝宝体重增加，在配套床单下面的特殊保护层会拉伸，以适应海绵睡窝的精确形状。这种情况是正常现象。

5- 为了帮助您的孩子发育，请将悬挂式或自动旋转式婴儿安抚玩具置于宝宝双脚上方，切勿直接放在他的头顶上方。当孩子仰躺着的时候，他的目光应该对着他的双脚，这点非常重要。

6- 请记住，为了您的孩子的健康和安全，他的卧室温度应在19° C/66.2° F左右。

7- 您的孩子应始终仰躺着睡觉，他的脸附近应没有任何东西。

8- 在您孩子10个月大之前，不要使用毯子、棉被或毛毯。

9- 尽管给予了所有建议并采取了预防措施，以便减少婴儿猝死综合症（SIDS）的风险，但造成此类突发状况的确切原因仍无法获得证实。使用Cocoonababy®新生儿睡窝并不能保证不会发生SIDS。

10- 如果宝宝的注意力被声音（如电视）或固定的光源吸引，需要改变Cocoonababy®新生儿睡窝在房间里的位置，这点很重要，因为这样的话，宝宝就不会不断地把头侧向同一边（图19、20、22、23）。

11- 当宝宝醒着的时候，把他从Cocoonababy®新生儿睡窝中抱出来。跟他一起玩，将他抱在怀里或婴儿背袋中，放在婴儿围栏中，让他俯卧在游戏垫上（在成人的照看下）（图9、10、11）……

禁止：（图12、13、14、15、16、17、18）。
正确的位置：（图19、20、21、22、23、24)。

如何维护Cocoonababy®新生儿睡窝

配套床单和托腹带可以采用30度温度机洗。

睡窝的保护层可以采用60度温度机洗。但是，将该保护层拆卸并放回去的时候要特别小心，避免勾破睡窝上的网布。

RED CASTLE®

Cocoonababy®

PHOTOS NON CONTRACTUELLES / PHOTOS ARE NOT CONTRACTUALLY BINDING © MDE-09/2017

RED CASTLE et le logo est une marque enregistrée de la société RED CASTLE FRANCE
RED CASTLE and the device is a trademark belonging to RED CASTLE FRANCE

RED CASTLE FRANCE
900 rue André Ampère - CS 70411
13591 AIX EN PROVENCE CEDEX 3

www.redcastle.fr